

就圖則作出申述  
Representation Relating to Plan

Submission Number:  
TPB/R/S/TM/40-S001

參考編號  
Reference Number: 241111-155354-57025

Representation Number:  
TPB/R/S/TM/40-R001

提交限期  
Deadline for submission: 02/01/2025

提交日期及時間  
Date and time of submission: 11/11/2024 15:53:54

「申述人」全名  
Full Name of "Representer": 先生 Mr. LEE HOI YAN

「獲授權代理人」全名  
Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則  
Plan to which the representation relates: S/TM/40

申述詳情  
Details of the Representation:

有關事項 Subject Matters	你支持還是反對有關事項? Are you supporting or opposing the subject matter?	理由 Reason
Item B – Rezoning of a site to the east of Tuen Mun Town Plaza from "Green Belt" ("GB") and an area shown as 'Road' to "R(A)30" with stipulation of building height restriction.	支持 Support	In view of Tuen Mun Town Centre has recently been fast developed during recent decades, item B mentioned in the captioned amendment will contribute more private housing supply to the current Town Centre District Area.

對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話, 請註明詳情。

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details.

**就圖則作出申述**  
**Representation Relating to Plan**

**Submission Number:**  
 TPB/R/S/TM/40-S002

**參考編號**  
**Reference Number:** 241111-174103-83776

**Representation Number:**  
 TPB/R/S/TM/40-R002

**提交限期**  
**Deadline for submission:** 02/01/2025

**提交日期及時間**  
**Date and time of submission:** 11/11/2024 17:41:03

**「申述人」全名**  
**Full Name of "Representer":** 先生 Mr. WU WAI HONG

**「獲授權代理人」全名**  
**Full Name of "Authorized Agent":**

**與申述相關的圖則**  
**Plan to which the representation relates:** S/TM/40

**申述詳情**  
**Details of the Representation:**

有關事項 Subject Matters	你支持還是反對有關事項? Are you supporting or opposing the subject matter?	理由 Reason
Re-zoning from :Green Belt (GB) to R (A)	支持 Support	Increase land supply
Are you supporting or opposing the subject matter?	支持 Support	Good to have a new development on Tuen Mun Town
Reasons	支持 Support	Will contribute more private housing supply

**對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話, 請註明詳情。**  
**Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details.**

**就圖則作出申述**

**Representation Relating to Plan**

Submission Number:  
TPB/R/S/TM/40-S004

參考編號

Reference Number:

241211-172743-24407

Representation Number:  
TPB/R/S/TM/40-R003

提交限期

Deadline for submission:

02/01/2025

提交日期及時間

Date and time of submission:

11/12/2024 17:27:43

「申述人」全名

Full Name of "Representer":

先生 Mr. Chan Hong Ting

「獲授權代理人」全名

Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則

Plan to which the representation relates:

S/TM/40

申述詳情

Details of the Representation:

有關事項 Subject Matters	你支持還是反對有關事項? Are you supporting or opposing the subject matter?	理由 Reason
Item B - Rezoning of a site to the east of Tuen Mun Town Plaza from "Green Belt" ("GB") and an area shown as 'Road' to "R(A)30" with stipulation of building height restriction.	支持 Support	<p>1. Optimization of Land Use -The site is located in an urbanized area where residential demand is high. Rezoning it to "R(A)30" allows for a more efficient use of land to address housing needs. -The "Green Belt" designation may no longer align with the area's current development context, as it is adjacent to a well-developed town plaza and urban infrastructure.</p> <p>2. Proximity to Existing Amenities and Infrastructure -The site is ideally located near Tuen Mun Town Plaza, which provides a range of amenities including shopping, dining, and recreational facilities. -The area is well-served by public transport, including the Tuen Mun MTR station and various bus routes, making it a</p>

	<p>highly accessible location for residential development.</p> <p>3. Minimal Impact on the Environment -The site's current "Green Belt" designation may already have limited ecological value due to its location in a highly urbanized area. -The rezoning carefully balances development needs with environmental considerations, as the stipulated height restriction can minimize visual and environmental impacts.</p> <p>4. Improved Land Connectivity -Rezoning the area shown as 'Road' to residential use may indicate that the land is no longer required for its original purpose, and its redevelopment can enhance land connectivity and integration with the surrounding urban fabric.</p>
--	--

對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話, 請註明詳情。

**Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details.**

**就圖則作出申述**  
**Representation Relating to Plan**

**Submission Number:**  
TPB/R/S/TM/40-S005

**參考編號**  
**Reference Number:** 241216-114406-38481

**Representation Number:**  
TPB/R/S/TM/40-R004

**提交限期**  
**Deadline for submission:** 02/01/2025

**提交日期及時間**  
**Date and time of submission:** 16/12/2024 11:44:06

**「申述人」全名**  
**Full Name of "Representer":** 女士 Ms. CHOW CHING HAN

**「獲授權代理人」全名**  
**Full Name of "Authorized Agent":**

**與申述相關的圖則**  
**Plan to which the representation relates:** S/TM/40

**申述詳情**  
**Details of the Representation:**

有關事項 Subject Matters	你支持還是反對有關事項? Are you supporting or opposing the subject matter?	理由 Reason
Item B – Rezoning of a site to the east of Tuen Mun Town Plaza from “Green Belt” ( “GB”) and an area shown as ‘Road’ to “R(A)30” with stipulation of building height restriction.	支持 Support	There is too little new supply of private housing near Tuen Mun Town Centre area. Item B mentioned in the captioned amendment will help to relieve the stress on demand at the Tuen Mun town area. I expect the future GIC facilities may provide extra support and improve to the current community services in Tuen Mun Town Centre District.

**對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話，請註明詳情。**  
**Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details.**

<b>就圖則作出申述</b> <b>Representation Relating to Plan</b>		Submission Number: TPB/R/S/TM/40-S006
參考編號 Reference Number:	241216-142041-99149	Representation Number: TPB/R/S/TM/40-R005
提交限期 Deadline for submission:	02/01/2025	
提交日期及時間 Date and time of submission:	16/12/2024 14:20:41	
「申述人」全名 Full Name of "Representer":	女士 Ms. Ling Yue Daphne So	
「獲授權代理人」全名 Full Name of "Authorized Agent":	女士 Ms.	
與申述相關的圖則 Plan to which the representation relates:	S/TM/40	
<b>申述詳情</b> <b>Details of the Representation:</b>		
有關事項 Subject Matters	你支持還是反對有關事項? Are you supporting or opposing the subject matter?	理由 Reason
Item B – Rezoning of a site to the east of Tuen Mun Town Plaza from “Green Belt” ( “GB”) and an area shown as ‘Road’ to “R(A)30” with stipulation of building height restriction.	支持 Support	There is currently a limited supply of private housing near the Tuen Mun Town Centre. The amendment mentioned in Item B will help alleviate the demand pressure in the Tuen Mun Town Centre area.
對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話，請註明詳情。 Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details.		

Urgent Return receipt Expand Group Restricted Prevent Copy

Submission Number:  
TPB/R/S/TM/40-S007

From: Anna Leung Man Yi [REDACTED]  
Sent: 2024-12-17 星期二 11:32:19  
To: tpbpd/PLAND <tpbpd@pland.gov.hk>  
Cc: Idy Law Ka Wai [REDACTED]  
Subject: 有關：就《屯門分區計劃大綱核准圖編 S/TM/40》作出書面申述事宜  
Attachment: S\_TM\_40\_S6 Form-海典軒業主委員會.pdf

Representation Number:  
TPB/R/S/TM/40-R006

致城市規劃委員會秘書：

海典軒業主委員會就《屯門分區計劃大綱核准圖編 S/TM/40》的規劃作出書面申述，隨電郵附上 S6 申述表格及海典軒業主委員會信件予 貴會參閱，而表格正本亦稍後以掛號郵寄至 貴會的通訊地址。

如 貴會有任何查詢或疑問，歡迎致電 [REDACTED] 與海典軒物業經理羅小姐或本人聯絡。

海典軒客戶服務中心  
高級物業主任 梁小姐  
2024 年 12 月 17 日

Creating Better Lifescapes  
建構更美好生活



This email and its attachment(s) are confidential and may be legally privileged and are intended solely for the addressee(s). If you are not the intended recipient, please notify the sender immediately and delete this email and all attachment(s) therein.

海典軒業主委員會  
The Owner Committee of Oceania Heights  
第九屆業主委員會

城市規劃委員會  
香港北角渣華道 333 號  
北角政府合署 15 樓  
城市規劃委員會秘書

有關反對《屯門分區計劃大綱核准圖編號 S/TM/40》規劃事宜

海典軒業主委員會就是次《屯門分區計劃大綱核准圖編號 S/TM/40》的規劃提出反對，有關申述詳情如下：

1. 社區欠缺休憩用地

除了海典軒外，鄰近亦有多個私人屋苑，包括豐景園，翠寧花園，恆福花園，南浪海灣，嘉悅半島，御海灣及即將建成的兆翠苑，共有 31 座樓宇，超過 8000 個住宅單位的居住人口。在這種人口密集的居住環境下，這地是周圍住宅樓宇僅存的社區設施用地。因此，把這地歸納入海珠路的休憩用地為最佳規劃。

2. 不符合經濟效益

而家此外，大綱圖編號 S/TM/40 所規劃的 A1 地盤面積空間細小，將來賣地後的獲益不大，對政府庫房的收益更是微不足道。

3. 兩座樓宇之間稠密，欠缺合理空間

是次大綱圖編號 S/TM/40 的規劃，使海典軒與 A1 土地計劃興建的屋苑之間樓宇的建築密度過高，使樓與樓之間的距離不合理，假設日後建成後的樓宇，將與海典軒第 2 座之間距離非常貼近，遠遠不及現時海珠路及兩條行人路的合理寬闊程度。

4. 應合理分配土地

此外，由於樓與樓之間太貼近，令海典軒原本早上陽光充沛的單位從此變得陰暗。整體考慮或調動旁邊的大幅休憩用地實際上更可行、更合理及更高效益。

5. 規劃欠缺周詳考慮

現時屯門泳池位置將來擬建十數棟住宅樓宇共幾千個單位，突顯今次改規劃並未有逼切性，日後人口大增而休憩用地相反縮減，這次改規劃確實是不得人心及本末倒置。

海典軒業主委員會及各居民都冀望政府能保留此幅土地用途為「政府、機構或社區」地帶，保留現時海珠路一帶僅有的休憩空間。如貴會有任何查詢或疑問，歡迎致電 [REDACTED] 與海典軒物業經理羅小姐聯絡。



海典軒業主委員會主席  
胡超賢  
2024 年 12 月 16 日



For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	
	Date Received 收到日期	

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出, 填妥的表格及支持有關申述的文件(倘有), 必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書處。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Publication of Representations, Comments on Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong - Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.info.gov.hk/tph/>.  
填寫此表格之前, 請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及公佈申述、對申述的意見及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輋路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取, 亦可從委員會的網頁下載 (網址: <http://www.info.gov.hk/tph/>)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格, 填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料, 則委員會可把有關申述視為不曾提出論。

<b>1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)</b> <b>提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)</b>
Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organisation* 先生/女士/公司/機構*)
海典軒業主委員會
(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity Card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

<b>2. Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)</b>
Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organisation* 先生/女士/公司/機構*)
(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity Card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

<b>3. Details of the Representation 申述詳情</b>	
Draft plan to which the representation relates (please specify the name and number of the draft plan) 與申述相關的草圖 (請註明草圖名稱及編號)	屯門分區計劃大綱 核准圖編號S/TM/40

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者  
Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

3. Details of the Representation (Continued) (use separate sheet if necessary) <sup>#</sup> 申述詳情(續)(如有需要,請另頁說明) <sup>#</sup>		
Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由		
Subject matters 有關事項 <sup>@</sup>	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由
A1項	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	請參閱附件
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	
Any proposed amendments to the draft plan? If yes, please specify the details. 對草圖是否有任何擬議修訂? 如有的話,請註明詳情。 冀望政府保留土地用途為「政府、機構或社區」地帶， 保留現時海珠路一帶僅有的休憩空間。		

<sup>#</sup> If supporting documents (e.g. colour and/or large size plans, planning studies and technical assessments) is included in the representations, 90 copies (or 40 hard copies and 50 soft copies) of such information shall be provided.  
 若申述附有支持其論點的補充資料(例如彩色及/或大尺寸的圖則、規劃研究及技術評估),則須提供 90 份複本(或 40 份印文本和 50 份電子複本)。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

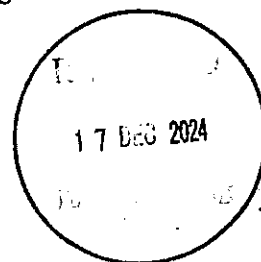
Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

at the appropriate box 請在適當的方格內加上  號

海典軒業主委員會  
The Owner Committee of Oceania Heights  
第九屆業主委員會

Submission Number:  
TPB/R/S/TM/40-S009

城市規劃委員會  
香港北角渣華道 333 號  
北角政府合署 15 樓  
城市規劃委員會秘書



有關反對《屯門分區計劃大綱核准圖編號 S/TM/40》規劃事宜

海典軒業主委員會就是次《屯門分區計劃大綱核准圖編號 S/TM/40》的規劃提出反對，有關申述詳情如下：

1. 社區欠缺休憩用地

除了海典軒外，鄰近亦有多個私人屋苑，包括豐景園，翠寧花園，恆福花園，南浪海灣，嘉悅半島，御海灣及即將建成的兆翠苑，共有 31 座樓宇，超過 8000 個住宅單位的居住人口。在這種人口密集的居住環境下，這地是周圍住宅樓宇僅存的社區設施用地。因此，把這地歸納入海珠路的休憩用地為最佳規劃。

2. 不符合經濟效益

而家此外，大綱圖編號 S/TM/40 所規劃的 A1 地盤面積空間細小，將來賣地後的獲益不大，對政府庫房的收益更是微不足道。

3. 兩座樓宇之間稠密，欠缺合理空間

是次大綱圖編號 S/TM/40 的規劃，使海典軒與 A1 土地計劃興建的屋苑之間樓宇的建築密度過高，使樓與樓之間的距離不合理，假設日後建成後的樓宇，將與海典軒第 2 座之間距離非常貼近，遠遠不及現時海珠路及兩條行人路的合理寬闊程度。

4. 應合理分配土地

此外，由於樓與樓之間太貼近，令海典軒原本早上陽光充沛的單位從此變得陰暗。整體考慮或調動旁邊的大幅休憩用地實際上更可行、更合理及更高效益。

5. 規劃欠缺周詳考慮

現時屯門泳池位置將來擬建十數棟住宅樓宇共幾千個單位，突顯今次改規劃並未有逼切性，日後人口大增而休憩用地相反縮減，這次改規劃確實是不得人心及本末倒置。

海典軒業主委員會及各居民都冀望政府能保留此幅土地用途為「政府、機構或社區」地帶，保留現時海珠路一帶僅有的休憩空間。如 貴會有任何查詢或疑問，歡迎致電 [REDACTED] 與海典軒物業經理羅小姐聯絡。



海典軒業主委員會主席  
胡超賢  
2024 年 12 月 16 日

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	
	Date Received 收到日期	

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出, 填妥的表格及支持有關申述的文件(倘有), 必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Publication of Representations, Comments on Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong – Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.info.gov.hk/tpb/>.  
填寫此表格之前, 請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及公佈申述、對申述的意見及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取, 亦可從委員會的網頁下載(網址: <http://www.info.gov.hk/tpb/>)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格, 填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料, 則委員會可把有關申述視為不曾提出論。

<b>1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)</b> 提出此宗申述的人士(下稱「申述人」)	
Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organisation* 先生/女士/公司/機構*)	
海典軒業主委員會	
(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity Card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)	
<b>2. Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)</b>	
Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organisation* 先生/女士/公司/機構*)	
(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity Card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)	
<b>3. Details of the Representation 申述詳情</b>	
Draft plan to which the representation relates (please specify the name and number of the draft plan) 與申述相關的草圖(請註明草圖名稱及編號)	屯門分區計劃大綱 核准圖編號S/TM/40

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者  
Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

3. Details of the Representation (Continued) (use separate sheet if necessary) 申述詳情(續)(如有需要,請另頁說明) <sup>#</sup>		
Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由		
Subject matters 有關事項 <sup>@</sup>	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由
A1項	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	請參閱附件
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	
Any proposed amendments to the draft plan? If yes, please specify the details. 對草圖是否有任何擬議修訂? 如有的話,請註明詳情。  冀望政府保留土地用途為「政府、機構或社區」地帶， 保留現時海珠路一帶僅有的休憩空間。		

<sup>#</sup> If supporting documents (e.g. colour and/or large size plans, planning studies and technical assessments) is included in the representations, 90 copies (or 40 hard copies and 50 soft copies) of such information shall be provided.  
 若申述附有支持其論點的補充資料(例如彩色及/或大尺寸的圖則、規劃研究及技術評估),則須提供 90 份複本(或 40 份印文本和 50 份電子複本)。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments.請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

at the appropriate box 請在適當的方格內加上  號

Submission Number:  
TPB/R/S/TM/40-S011

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	
	Date Received 收到日期	

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則展示期限滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出。填妥的表格及支持有關申述的文件(倘有)·必須送交香港北角道第333號北角政府合署15樓城市規劃委員會秘書收。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Publication of Representations, Comments on Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong - Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.info.gov.hk/tpb/>.  
填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及公佈申述、對申述的意見及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角道第333號北角政府合署15樓·電話:2231 4810或2231 4835)及規劃處的規劃資料查詢處(熱線:2231 5000)(香港北角道第333號北角政府合署17樓及新界沙田上禾輋路1號沙田政府合署14樓)索取。亦可從委員會的網頁下載(網址:<http://www.info.gov.hk/tpb/>)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載。亦可向委員會秘書處及規劃處的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格。填寫的資料宜中英文夾備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關申述視為不曾提出論。

1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)  
提出此宗申述的人士(下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organisation\* 先生/女士/公司/機構\*)

海典軒業主委員會

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity Card/Passport must be provided)  
(注意:若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

2. Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organisation\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity Card/Passport must be provided)  
(注意:若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

3. Details of the Representation 申述詳情

Draft plan to which the representation relates (please specify the name and number of the draft plan)  
與申述相關的草圖(請註明草圖名稱及編號)

屯門分區計劃大綱  
核准圖編號S/TM/40

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者  
Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

Form No. S6 表格第 S6 號

3. Details of the Representation (Continued) (use separate sheet if necessary)* 申述詳情(續)(如有需要,請另頁說明)*		
Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由		
Subject matters 有關事項 <sup>②</sup>	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由
A1項	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	請參閱附件
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	
Any proposed amendments to the draft plan? If yes, please specify the details. 對草圖是否有任何擬議修訂? 如有的話,請註明詳情。 冀望政府保留土地用途為「政府、機構或社區」地帶,保留現時海珠路一帶僅有的休憩空間。		

\* If supporting documents (e.g. colour and/or large size plans, planning studies and technical assessments) is included in the representations, 90 copies (or 40 hard copies and 50 soft copies) of such information shall be provided.  
 若申述附有支持其論點的補充資料(例如彩色及/或大尺寸的圖則、規劃研究及技術評估),則須提供 90 份複本(或 40 份印文本和 50 份電子複本)。

② Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

☑ at the appropriate box 請在適當的方格內加上 ☑ 號

海典軒業主委員會  
The Owner Committee of Oceania Heights  
第九屆業主委員會

城市規劃委員會  
香港北角渣華道333號  
北角政府合署15樓  
城市規劃委員會秘書

有關反對《屯門分區計劃大綱核准圖編號 S/TM/40》規劃事宜

海典軒業主委員會就是次《屯門分區計劃大綱核准圖編號 S/TM/40》的規劃提出反對，有關申述詳情如下：

1. 社區欠缺休憩用地

除了海典軒外，鄰近亦有多個私人屋苑，包括豐景園，翠寧花園，恆福花園，南浪海灣，嘉悅半島，御海灣及即將建成的兆翠苑，共有31座樓宇，超過8000個住宅單位的居住人口。在這種人口密集的居住環境下，這地是周圍住宅樓宇僅存的社區設施用地。因此，把這地歸納入海珠路的休憩用地為最佳規劃。

2. 不符合經濟效益

而家此外，大綱圖編號 S/TM/40 所規劃的 A1 地盤面積空間細小，將來賣地後的獲益不大，對政府庫房的收益更是微不足道。

3. 兩座樓宇之間稠密，欠缺合理空間

是次大綱圖編號 S/TM/40 的規劃，使海典軒與 A1 土地計劃興建的屋苑之間樓宇的建築密度過高，使樓與樓之間的距離不合理，假設日後建成後的樓宇，將與海典軒第2座之間距離非常貼近，遠遠不及現時海珠路及兩條行人路的合理寬闊程度。

4. 應合理分配土地

此外，由於樓與樓之間太貼近，令海典軒原本早上陽光充沛的單位從此變得陰暗。整體考慮或調動旁邊的大幅休憩用地實際上更可行、更合理及更高效益。

5. 規劃欠缺周詳考慮

現時屯門泳池位置將來擬建十數棟住宅樓宇共幾千個單位，突顯今次改規劃並未有逼切性，日後人口大增而休憩用地相反縮減，這次改規劃確實是不得人心及本末倒置。

海典軒業主委員會及各居民都冀望政府能保留此幅土地用途為「政府、機構或社區」地帶，保留現時海珠路一帶僅有的休憩空間。如貴會有任何查詢或疑問，歡迎致電 [REDACTED] 與海典軒物業經理羅小姐聯絡。



海典軒業主委員會主席  
胡超賢

2024年12月16日



For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	
	Date Received 收到日期	

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出。填妥的表格及支持有關申述的文件(倘有), 必須送交香港北角渣甸道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書處。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Publication of Representations, Comments on Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong - Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.info.gov.hk/tpb/>.  
填寫此表格之前, 請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及公佈申述、對申述的意見及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣甸道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣甸道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取。亦可從委員會的網頁下載(網址: <http://www.info.gov.hk/tpb/>)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載。亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格。填寫的資料宜中英文並列。倘若未能提供所需資料, 則委員會可把有關申述視為不曾提出。

<b>1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)</b> 提出此宗申述的人士(下稱「申述人」)	
Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organisation* 先生/女士/公司/機構*)	
海典軒業主委員會	
(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity Card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)	

<b>2. Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)</b>	
Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organisation* 先生/女士/公司/機構*)	
(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity Card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)	

<b>3. Details of the Representation 申述詳情</b>	
Draft plan to which the representation relates (please specify the name and number of the draft plan) 與申述相關的草圖(請註明草圖名稱及編號)	屯門分區計劃大綱 核准圖編號S/TM/40

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者  
Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

3. Details of the Representation (Continued) (use separate sheet if necessary)* 申述詳情(續)(如有需要,請另頁說明)*		
Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由		
Subject matters 有關事項 <sup>②</sup>	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由
A1項	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	請參閱附件
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	
Any proposed amendments to the draft plan? If yes, please specify the details. 對草圖是否有任何擬議修訂? 如有的話,請註明詳情。  冀望政府保留土地用途為「政府、機構或社區」地帶，保留現時海珠路一帶僅有的休憩空間。		

\* If supporting documents (e.g. colour and/or large size plans, planning studies and technical assessments) is included in the representations, 90 copies (or 40 hard copies and 50 soft copies) of such information shall be provided.  
 若申述附有支持其論點的補充資料(例如彩色及/或大尺寸的圖則、規劃研究及技術評估),則須提供 90 份複本(或 40 份印文本和 50 份電子複本)。

② Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」  
 at the appropriate box 請在適當的方格內加上  號

海典軒業主委員會  
The Owner Committee of Oceania Heights  
第九屆業主委員會

城市規劃委員會  
香港北角渣華道333號  
北角政府合署15樓  
城市規劃委員會秘書

有關反對《屯門分區計劃大綱核准圖編號S/TM/40》規劃事宜

海典軒業主委員會就是次《屯門分區計劃大綱核准圖編號S/TM/40》的規劃提出反對，有關申述詳情如下：

1. 社區欠缺休憩用地

除了海典軒外，鄰近亦有多個私人屋苑，包括豐景園，翠寧花園，恆福花園，南浪海灣，嘉悅半島，御海灣及即將建成的兆翠苑，共有31座樓宇，超過8000個住宅單位的居住人口。在這種人口密集的居住環境下，這地是周圍住宅樓宇僅存的社區設施用地。因此，把這地歸納入海珠路的休憩用地為最佳規劃。

2. 不符合經濟效益

而家此外，大綱圖編號S/TM/40所規劃的A1地盤面積空間細小，將來賣地後的獲益不大，對政府庫房的收益更是微不足道。

3. 兩座樓宇之間稠密，欠缺合理空間

是次大綱圖編號S/TM/40的規劃，使海典軒與A1土地計劃興建的屋苑之間樓宇的建築密度過高，使樓與樓之間的距離不合理，假設日後建成後的樓宇，將與海典軒第2座之間距離非常貼近，遠遠不及現時海珠路及兩條行人路的合理寬闊程度。

4. 應合理分配土地

此外，由於樓與樓之間太貼近，令海典軒原本早上陽光充沛的單位從此變得陰暗。整體考慮或調動旁邊的大幅休憩用地實際上更可行、更合理及更高效益。

5. 規劃欠缺周詳考慮

現時屯門泳池位置將來擬建十數棟住宅樓宇共幾千個單位，突顯今次改規劃並未有逼切性，日後人口大增而休憩用地相反縮減，這次改規劃確實是不得人心及本末倒置。

海典軒業主委員會及各居民都冀望政府能保留此幅土地用途為「政府、機構或社區」地帶，保留現時海珠路一帶僅有的休憩空間。如貴會有任何查詢或疑問，歡迎致電██████████與海典軒物業經理羅小姐聯絡。



*Chris*

海典軒業主委員會主席  
胡超賢

2024年12月16日

## 就圖則作出申述

## Representation Relating to Plan

參考編號  
Reference Number: 241228-135303-08718

Submission Number:  
TPB/R/S/TM/40-S012

提交限期  
Deadline for submission: 02/01/2025

Representation Number:  
TPB/R/S/TM/40-R007

提交日期及時間  
Date and time of submission: 28/12/2024 13:53:03

「申述人」全名  
Full Name of "Representer": 女士 Ms. Wong Ho Shan

「獲授權代理人」全名  
Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則  
Plan to which the representation relates: S/TM/40

申述詳情  
Details of the Representation:

有關事項 Subject Matters	你支持還是反對有關事項? Are you supporting or opposing the subject matter?	理由 Reason
屯門分區計劃大綱核准圖編號S/TM/40把位於輕便鐵路豐景園站西北面的一幅用地由「政府、機構或社會地帶」改或為「住宅(甲類)29」地帶	反對 Oppose	樓宇樓之間相隔距離不足，造成屏風效應是次大綱圖編號S/TM/40的規劃，為什麼不會對附近地區的交通、運輸、環境、視覺，景觀及空氣流通帶來負面的影響？是否真的有深入的研究？首先A1土地計劃與海典軒之間的距離太近，沒有兩條行人路的合理寬闊程度，再者根據A1擬建築單位525個來說，這意味着起碼要建兩座樓宇在這小小的空間，這樣會造成屏風效應，因樓與樓之間的距離太近（不足）。這樣對豐景園，展亮技能發展中心亦造成一定的影響因為樓宇太近會擋住自然風的出入令區內空氣污染物和塵粒積聚，難以吹開吹散，尤其海珠路為主要交通的道路，車輛來往頻密，塵粒被困在這條路中不能散開，令被稠密樓宇圍住的地區空氣流通減弱，氣溫升高，空氣污染問題加劇，區內周圍居民患上呼吸道疾病機會亦都增加。所以政府不能無視這個問題，盲目增加樓宇單位。 另A1所建樓宇亦會阻擋住海典軒的光線，空氣流通及景觀，影響了現時居住環境。為什麼顧問公司會預期該計劃不會帶來附近地區環境，視覺，景觀，空氣流通等方面無法克服的技術問題？是否客觀的研究？
屯門分區計劃大綱核准圖編號S/TM/40把位於輕便鐵路豐	反對 Oppose	社區休憩地方不足，保留這塊地為綠化地可保持現有環境質素將原本綠化地方改為私人住宅，鄰近有多個私人屋苑如豐景園，翠寧花園，南浪海灣，嘉悅半島，御海灣及將建成的兆翠苑，住宅單位人口稠密，這綠化地亦是周圍住宅樓宇僅存的社區設施用地，改變這片細小土地的用途為私人樓宇實屬不符合成本效益，過渡密集建築可能不符合長遠城市發展需求，在

景園站西北面的一幅用地由「政府、機構或社會地帶」改或為「住宅(甲類) 29」地帶

城市規劃上應該考慮對社區的整體發展和居民的生活質素。

屯門分區計劃大綱核准圖編號S/TM/40把位於輕便鐵路豐景園站西北面的一幅用地由「政府、機構或社會地帶」改或為「住宅(甲類) 29」地帶

反對 Oppose

政府現推動樓價回溫，改變這土地用途並不符合現時政府的政策，對於政府賣這片細小的地皮收益亦不會達預期理想。政府現撤辣招，其目的為樓價回溫，現增加土地供應建樓，並不符合政府現時所推行的政策。這片地實為細小，並不會吸引很多地產商招標，可能最後結果為流標，這何不保留這綠化地加建寵物公園或休憩設施，以供稠密的人口提供放鬆的地方。

對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話，請註明詳情。

**Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details.**

希望政府保留土地用途為政府機構或社區地帶，並保留現時海珠路一帶僅有的休憩空間，可增建健身設施或改為寵物公園以提供這一帶有寵物人士使用，海皇路因興建鐵路，海皇路寵物公園已拆卸，雖然重置寵物公園在橋底，但這公園面積但面積比原先海皇路寵物公園起碼少一半，不足為區內寵物和飼養人士使用。

**就圖則作出申述**  
**Representation Relating to Plan**

參考編號  
Reference Number: 250101-153833-92676

Submission Number:  
TPB/R/S/TM/40-S027

提交限期  
Deadline for submission: 02/01/2025

Representation Number:  
TPB/R/S/TM/40-R008

提交日期及時間  
Date and time of submission: 01/01/2025 15:38:33

「申述人」全名  
Full Name of "Representer": 先生 Mr. TSANG CHUN MING

「獲授權代理人」全名  
Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則  
Plan to which the representation relates: S/TM/40

**申述詳情**  
**Details of the Representation:**

有關事項 Subject Matters	你支持還是反對有關事項? Are you supporting or opposing the subject matter?	理由 Reason
屯門分區計劃大綱核准圖(S/TM/40)	反對 Oppose	大綱編號S/TM/40 所規劃的A1地盤面積空間細小，鄰近多達31座樓宇，超過8000個住宅單位的居住人口。使A1土地計劃興建的屋苑過於密。假設日後建成後的樓宇，定會對附近居民造成嚴重滋擾，所以我們與海典軒和豐景園的居民相討後，堅決反對A1土地上興建房屋私的計劃。

對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話，請註明詳情。

**Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details.**

替代方案  
大綱編號S/TM/40 所規劃的A1地盤面積空間細小，鄰近多達31座樓宇，超過8000個住宅單位的居住人口。使A1土地計劃興建的屋苑過於密。假設日後建成後的樓宇，定會對附近居民造成嚴重滋擾，所以我們與海典軒和豐景園的居民相討後，堅決反對A1土地上興建房屋私的計劃。  
因此，如果必須在附近考慮興建房屋，我們建議政府改在附近的恆貴街遊樂場、足球場、籃球場興建樓宇，是更為合適的方案。恆貴街遊樂場、足球場、籃球場有更大的面積空間建造樓宇，單位容量比A1地盤更加大。相較A1地盤恆貴街遊樂場、足球場、籃球場更為合符空間利益。而且、恆貴街遊樂場、足球場、籃球場與附近民居有一定距離，以恆貴街遊樂場、足球場、籃球場替代A1地盤能減少對附近多達8000個住宅單位的居民的影響，避免樓宇之間的過分密集地盤讓樓宇之間保持適當健康的距離房屋。  
至於A1地盤，我們認為可以充分利用其土地打造小型休閒空間或綠化空間。A1地盤面積細小，不能有效解決房屋需求問題。適逢現時屯門泳池位置將來計劃擬建十數棟住宅樓宇，把A1地盤打造小型休閒空間或綠化空間將提升周圍環境的美觀度，甚至進一步滿足社區的需求。  
若果真的考慮於恆貴街遊樂場、足球場、籃球場上興建房屋，球場則可考慮搬到在A1地盤建設，保持當區的運動休憩社區設施。

感謝閣下的考慮。如果你有任何問題，歡迎與我聯絡。  
祝 新年快樂, 工作愉快, 身體健康!

**就圖則作出申述**  
**Representation Relating to Plan**

參考編號  
Reference Number: 250102-145259-98741

Submission Number:  
TPB/R/S/TM/40-S030

提交限期  
Deadline for submission: 02/01/2025

Representation Number:  
TPB/R/S/TM/40-R009

提交日期及時間  
Date and time of submission: 02/01/2025 14:52:59

「申述人」全名  
Full Name of "Representer": 先生 Mr. Leung Kai Cheong

「獲授權代理人」全名  
Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則  
Plan to which the representation relates: S/TM/40

申述詳情  
Details of the Representation:

有關事項 Subject Matters	你支持還是反對有關事項? Are you supporting or opposing the subject matter?	理由 Reason
S/TM/40	反對 Oppose	因為此址太細太狹窄，樓宇太接近，令環境質素受到破壞，人口增加後，豐景園是出九龍的尾站，乘搭交通工具返工都會出現問題。反而我覺得應該好好運用這塊地去興建多用途停車場（有電位）、體育館或網球場等等，這樣可以增加泊車或運動的地方。令附近民居方便及健康！

對圖則是否有任何擬議修訂？如有的話，請註明詳情。  
Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details.

--



For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	Submission Number: TPB/R/S/TM/40-S039
	Date Received 收到日期	

Representation Number:  
TPB/R/S/TM/40-R010

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的限期前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出。填妥的表格及支持有關申述的文件(倘有) 必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書處。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong - Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>.  
填寫此表格之前, 請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取, 亦可從委員會的網頁下載(網址: <http://www.tpb.gov.hk/>)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格, 填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料, 則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance.  
根據《城市規劃條例》(下稱「條例」), 委員會會在合理地切實可行的情況下, 盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱, 直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)  
提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

馬燕薇

RECEIVED  
31 DEC 2014  
Town Planning Board

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
(注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
(注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者  
Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)* 申述詳情(如有需要,請另頁說明)*		
The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則(請註明圖則名稱及編號)		
Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由		
Subject matters 有關事項*	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由^
於豐景園 輕鐵站側 建私樓	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	發展位置附近十分接近學校, 建期會有噪音, 影響學生正常上課。
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	發展位置面積太小, 能增加的單位有限, 得不償失。
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	
Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話, 請註明詳情。		

# If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.  
若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4, 則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

@ Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項, 如申述與圖則的修訂有關, 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

^ Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意, 條例第 6(3A)條訂明, 如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清拆/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關, 則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見, 可另行向地政總署署長或有關當局提出。

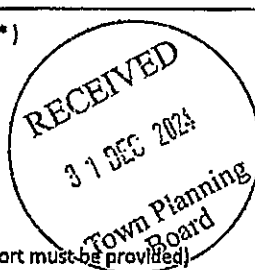
Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

at the appropriate box 請在適當的方格內加上  號

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號		Submission Number: TPB/R/S/TM/40-S047
	Date Received 收到日期		Representation Number: TPB/R/S/TM/40-R011

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Department, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出, 填寫的表格及支持有關申述的文件(倘有), 必須送交香港北角渣甸道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書處。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong - Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>.  
填寫此表格之前, 請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣甸道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000) (香港北角渣甸道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取, 亦可從委員會的網頁下載 (網址: <http://www.tpb.gov.hk/>)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格, 填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料, 則委員會可把有關申述視為不曾提出。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance.  
根據《城市規劃條例》(下稱「條例」), 委員會會在合理地切實可行的情況下, 盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱, 直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

<p>1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)</p> <p>Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization* 先生/女士/公司/機構*)</p> <p>LEUNG KAI LUN</p> <p>(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)</p>
--

<p>2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)</p> <p>Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization* 先生/女士/公司/機構*)</p> <p></p> <p>(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)</p>
--

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

**3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)\***  
**申述詳情(如有需要,請另頁說明)\***

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則(請註明圖則名稱及編號)		Extract Plan Prepared on 20 8 2024 Based on Survey sheets No. 5-SE-15B&D and 6-SW-11A&C
<b>Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由</b>		
Subject matters 有關事項*	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由*
加重海珠路 民生設施負擔	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	加重民生設施負擔 - 社區設施, 交通, 街市, 垃圾處理等
影響環境	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	影響海珠路環境, 會封鎖音增加, 影響採光和通風
影響生態	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	影響屯門生態 - 影響個個100隻白鷺出海覓食路徑, 也會由屯門河經豐景園和巴士站飛向青山灣覓食

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details.  
 對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話, 請註明詳情。  
 對海珠路這個社區最需是'社區設施'(青年和長者社區中心, 寵物公園等), 而不是插針式高樓和擾民(中產小業主)的政策, 而且 LEGEX b A 巴士站地盤面積小, 對政府賣地收入有限, 請政府聆聽我們的聲音和建議, 使我們安居樂業。

# If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.  
 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4, 則須提交硬副本一式四份和一份軟副本。另須提供電郵地址。

@ Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項, 如申述與圖則的修訂有關, 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

A Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意, 條例第 6(3A)條訂明, 如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關, 則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見, 可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

at the appropriate box 請在適當的方格內加上  號

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	
	Date Received 收到日期	

Submission Number:  
TPB/R/S/TM/40-S066

Representation Number:  
TPB/R/S/TM/40-R012

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的限期顯示期限屆滿前向城市規劃委員會（下稱「委員會」）提出，填妥的須送交香港北角渣華道333號北角政府合署15樓城市規劃委員會秘書處。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong - Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>.  
填寫此表格之前，請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處（香港北角渣華道333號北角政府合署15樓 - 電話：2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處（熱線：2231 5000）（香港北角渣華道333號北角政府合署17樓及新界沙田上禾輦路1號沙田政府合署14樓）索取，亦可從委員會的網頁下載（網址：<http://www.tpb.gov.hk/>）。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載，亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格，填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料，則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance.  
根據《城市規劃條例》（下稱「條例」），委員會會在合理地切實可行的情況下，盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱，直至行政長官會同行政會議根據條例第9條就有關圖則作出決定為止。

1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)  
提出此宗申述的人士（下稱「申述人」）

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

WAN Ho YAN

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
(注意：若個人提交，須填上與香港身份證／護照所載的全名)

2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

RECEIVED

31 DEC 2024

Town Planning Board

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
(注意：若個人提交，須填上與香港身份證／護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)* 申述詳情(如有需要,請另頁說明)*		
The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則(請註明圖則名稱及編號)		屯門新區計劃大綱核准修訂 編號 S/TM/39, Ref: M/TM/24/S1 Plan 2
Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由		
Subject matters 有關事項*	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由^
更改土地用途	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	土地附近已有很多屋苑, 社區設施已經不足
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	土地可發展成寵物公園; 因現有寵物公園已經關閉
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	土地面積不足以建造屋苑
Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話, 請註明詳情。		

\* If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.  
若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4, 則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

@ Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項, 如申述與圖則的修訂有關, 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

^ Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意, 條例第 6(3A)條訂明, 如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清拆/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關, 則有關申述可被視為不置提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見, 可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

☑ at the appropriate box 請在適當的方格內加上 ☑ 號

**就圖則作出申述**  
**Representation Relating to Plan**

參考編號  
 Reference Number: 241229-001101-08147

Submission Number:  
 TPB/R/S/TM/40-S015

提交限期  
 Deadline for submission: 02/01/2025

Representation Number:  
 TPB/R/S/TM/40-R013

提交日期及時間  
 Date and time of submission: 29/12/2024 00:11:01

「申述人」全名  
 Full Name of "Representer": 先生 Mr. WONG WAI YIN

「獲授權代理人」全名  
 Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則  
 Plan to which the representation relates: S/TM/40

申述詳情  
 Details of the Representation:

有關事項 Subject Matters	你支持還是反對有關事項? Are you supporting or opposing the subject matter?	理由 Reason
A1	反對 Oppose	該區已存在多個屋苑，而且兆翠苑亦將近入伙，再加上將來港鐵南延線上蓋物業，該區單位供應及人口已肯定會增加，但現在竟然還減少潛在社區休憩設施用地，此舉看不出是適當規劃發展！

對圖則是否有任何擬議修訂？如有的話，請註明詳情。  
 Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details.

**就圖則作出申述**  
**Representation Relating to Plan**

參考編號  
 Reference Number: 250102-124447-72362

Submission Number:  
 TPB/R/S/TM/40-S028

提交限期  
 Deadline for submission: 02/01/2025

Representation Number:  
 TPB/R/S/TM/40-R014

提交日期及時間  
 Date and time of submission: 02/01/2025 12:44:47

「申述人」全名  
 Full Name of "Representer": 先生 Mr. Tang Yiu Leung

「獲授權代理人」全名  
 Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則  
 Plan to which the representation relates: S/TM/40

**申述詳情**  
**Details of the Representation:**

有關事項 Subject Matters	你支持還是反對有關事項? Are you supporting or opposing the subject matter?	理由 Reason
A1項	反對 Oppose	1. 屯門16區即未來新西鐵站將會興建18幢私人住宅提供8148伙居住人散達2.2萬，未來已有大量住宅單位供應，不應再在已發展的地區上尋找額外土地。 2. 如果在豐景園站以北再起住宅樓宇會嚴重影響附近屋苑的景觀、通風及交通負荷等問題。 3. 政府不斷出爾反爾先把南浪海灣附近用地更改用途，再以相同理由更改豐景園站以北的用地由社區用途改為住宅用途藉以來達成政府的KPI指數，同時間亦破壞房屋局長口中的附近居民幸福指數！  希望政府當局再三思不要破壞居民的幸福指數在現有社區用地上加建「插針」樓！

對圖則是否有任何擬議修訂？如有的話，請註明詳情。  
 Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details.

建議把現有用地興建為公園或寵物公園或其他休憩設施。



**就圖則作出申述****Representation Relating to Plan**

參考編號

Reference Number:

250102-143507-06126

Submission Number:

TPB/R/S/TM/40-S029

提交限期

Deadline for submission:

02/01/2025

Representation Number:

TPB/R/S/TM/40-R015

提交日期及時間

Date and time of submission:

02/01/2025 14:35:07

「申述人」全名

Full Name of "Representer":

女士 Ms. Fong Shui Yee

「獲授權代理人」全名

Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則

Plan to which the representation relates:

S/TM/40

申述詳情

Details of the Representation:

有關事項 Subject Matters	你支持還是反對有關事項? Are you supporting or opposing the subject matter?	理由 Reason
S/TM/40	反對 Oppose	工程地盤太近民居。嚴重影響空氣質素，影響健康。地盤嘈音問題一樣會滋擾日常生活。另外，數年後屯門泳池一帶興建西鐵站，我相信住宅單位會夠一定數量供應，無需現時在此址這麼狹窄細少範圍內興建少量住宅單位，令環境擠迫。

對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話，請註明詳情。

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details.

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	Submission Number: TPB/R/S/TM/40-S044
	Date Received 收到日期	

Representation Number:  
TPB/R/S/TM/40-R016

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Department, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出, 填寫的表格及支持有關申述的文件(倘有), 必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書處。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong - Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>.  
填寫此表格之前, 請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取, 亦可從委員會的網頁下載(網址: <http://www.tpb.gov.hk/>)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格, 填寫的資料宜中英文兼備, 倘若未能提供所需資料, 則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance.  
根據《城市規劃條例》(下稱「條例」), 委員會會在合理地切實可行的情況下, 盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱, 直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)  
提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)  
NG Kai W

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
(注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
(注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

RECEIVED  
31 DEC 2024  
Town Planning Board

\* Delete as appropriate 請劃去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary) <sup>#</sup> 申述詳情(如有需要,請另頁說明) <sup>#</sup>		
The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則(請註明圖則名稱及編號)		新界屯門第16區輕鐵豐亨圍站以北批 鐵軌豐亨圍發展用途諮詢 (M/M/24/51)
Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由		
Subject matters 有關事項 <sup>@</sup>	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由 <sup>^</sup>
改變巴士站作批 的用途	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	該巴士總站為密區居民日常主要的交通 樞紐,連接港九新界各區,若將該 巴士總站,會使居民非常不便,外出工 困難
改變用途規劃	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	附近已有多個公營、私營房屋,多個 屋苑,附近社區設施已很飽和,難以 負擔多個新屋苑居民的須要
改變用途規劃	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	附近以公園為主要用途用地,為老人 及兒童的健康用途,若有工程並開 物用途,噪音及塵土污染,影響 居民生活健康
Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話,請註明詳情。		

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.  
若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4, 則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>^</sup> Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

at the appropriate box 請在適當的方格內加上  號

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	
	Date Received 收到日期	

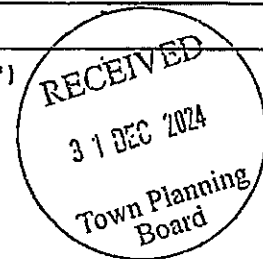
Submission Number:  
TPB/R/S/TM/40-S071

Representation Number:  
TPB/R/S/TM/40-R017

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Office, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出, 填寫的表格及支持有關申述的文件(如有), 必須送交香港北角渣甸道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong - Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>.  
填寫此表格之前, 請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣甸道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣甸道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取, 亦可從委員會的網頁下載(網址: <http://www.tpb.gov.hk/>)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格, 填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料, 則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance.  
根據《城市規劃條例》(下稱「條例」), 委員會會在合理地切實可行的情況下, 盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱, 直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)
Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization* 先生/女士/公司/機構*)  何顯毅
(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)
Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization* 先生/女士/公司/機構*)  不適用
(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)



\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

<b>3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)*</b> <b>申述詳情(如有需要,請另頁說明)*</b>		
The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則(請註明圖則名稱及編號)		M/M/24/51 圖2 屯門第16區輕鐵雙景園站以北興建私營房屋
Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由		
Subject matters 有關事項*	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由^
影響景觀, 風向, 陽光	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	本人住雙景園5座, 對正該塊空地。新樓會遮擋現有的景觀及視野, 亦會減少陽光照到本單位, 對居民造成生活品質下降。
交通超負荷	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	將來16區車站上蓋將會落成大量樓宇, 將會大量人口遷入此區, 務必對交通造成超負荷。何必要把此空地建造插針樓。
影響周邊房價及破壞寧靜	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	此小區絕對是較少人及寧靜。新樓興建會影響周邊樓價下跌, 尤其現在供過於求的情況下。此外, 亦會破壞周邊的寧靜。
Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話, 請註明詳情。		
希望當局將該用地改為社區設施/會館, 政府診所或康樂休憩用地。 (寵物公園) 懇請高層取聽本區居民意見, 增進社會和諧, 添加居民幸福感。感謝!		

\* If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.  
 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4, 則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

@ Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項, 如申述與圖則的修訂有關, 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

^ Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意, 條例第 6(3A)條訂明, 如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清拆/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關, 則有關申述可被視為不置提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見, 可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

☑ at the appropriate box 請在適當的方格內加上 ☑ 號

Submission Number:  
TPB/R/S/TM/40-S075

Representation Number:  
TPB/R/S/TM/40-R018

MON TUE WED THU FRI SAT SUN DATE: NO.: SUBJECT:  
To: 葉文斌 區議員:

屯門第16區發展：維持原狀作休憩

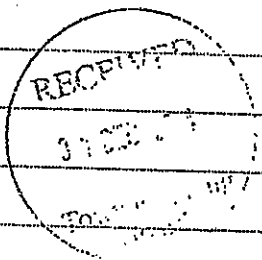
用途，請勿建樓，太密太集了。

因為泳池那邊建鐵路延線，上蓋

建大型樓層。

From: [REDACTED]  
CHAN Yiu Fai [REDACTED]

DATE: 29-12-2024.



Urgent Return receipt Expand Group Restricted Prevent Copy

---

From: Will Chan [REDACTED]  
Sent: 2025-01-06 星期一 10:26:43  
To: tpbpd/PLAND <tpbpd@pland.gov.hk>  
Subject: re: Lot 16 Tuen Mun

Dear Sirs,

Name : CHAN Yiu-fai  
[REDACTED]

Regards,

Will CHAN  
[REDACTED]

**就圖則作出申述****Representation Relating to Plan**

參考編號  
Reference Number: 241228-144840-79042

Submission Number:  
TPB/R/S/TM/40-S014

提交限期  
Deadline for submission: 02/01/2025

Representation Number:  
TPB/R/S/TM/40-R019

提交日期及時間  
Date and time of submission: 28/12/2024 14:48:40

「申述人」全名  
Full Name of "Representer": 女士 Ms. Pang Hoi Ling

「獲授權代理人」全名  
Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則  
Plan to which the representation relates: S/TM/40

申述詳情  
Details of the Representation:

有關事項 Subject Matters	你支持還是反對有關事項? Are you supporting or opposing the subject matter?	理由 Reason
屯門分區計劃大綱核准圖編號S/TM/40把位於輕便鐵路豐景園站西北面的一幅用地由「政府、機構或社會地帶」改或為「住宅(甲類)29」地帶，並訂明建築物高度限制。	反對 Oppose	社區休憩地方不足，應保留/更改A1地方作為休憩公園由於該區屋苑林立如御海灣，兆翠苑，藍浪海灣，嘉悅半島，豐景園及海典軒，但要步行較遠的路程才到達海珠路遊樂場，所以不應改A1土地用途為建樓，而是保留或更改土地用途為公園並加建公園健身設施以供市民使用，以縮短路程抵達有設施的休憩地方。因屯門游泳池亦將拆建為鐵路站和多幢樓宇，休憩地方實屬不足及在偏遠的位置，如能保留/更改A1土地為公園，實屬必要。如日後人口大增而休憩地方反而越見縮小，這規劃實屬欠缺周詳亦沒有為長遠發展而考慮。
屯門分區計劃大綱核准圖編號S/TM/40把位於輕便鐵路豐景園站西北面的一幅用地由「政府、機構或社會地帶」改或為「住宅(甲類)29」地帶	反對 Oppose	更有效益分配土地用途以減少對市民的影響由於大綱圖編號S/TM/40的A1土地面積細小，樓與樓之間的距離不足，會引致屏風效應，如真的有必要在海珠路增加私人單位供應就應在海珠路公園的末端（近翠寧花園）更改土地用途反而影響較少，因這片土地有更多空間發展，所以效益會比較高，賣地收益亦應該比A1土地高，樓與樓之間可以有合理的距離建築樓宇，不似與海典軒二座距離不足兩條行人路。反而A1土地應保留為綠化設施以給市民有足夠空間出入巴士站，平衡各屋苑抵達公園的路程距離，亦可減少屏風效應的影響。
屯門分區計劃	反對 Oppose	增加交通問題，噪音污染及空氣流通問題



大綱核准圖編號S/TM/40  
把位於輕便鐵路豐景園站西北面的一幅用地由「政府、機構或社會地帶」改或為「住宅(甲類) 29」地帶

由於海珠路係基本出屯門主要通道，增加樓宇建築亦代表增加人口，本身豐景園巴士站每日上班時間都非常繁忙，A1土地改為住宅用途不但增加車輛擠擁程度，巴士站的負荷性亦雖為考慮因素，隨着兆翠苑的工程完成，人口不斷遷入，這邊人口已增加不少，情況日益加劇，由於海皇路這邊亦會新建多幢樓宇物業，人口急劇增加，這會構成嚴重的交通問題。  
再者亦會加重噪音污染和空氣流通問題，因為A1土地與海典軒成密集式樓宇，令到空氣不能流通。  
另外如A1土地建樓與豐景園輕鐵站距離太近，新的樓宇亦都會受到輕鐵站的聲音騷擾。雖然海典軒距離豐景園輕鐵站遠一些，但不時亦都會被輕鐵站和學校的聲音騷擾到。

對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話，請註明詳情。

**Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details.**

應將A1地帶改建為綠化設施以供附近居民使用，這區休憩地方不足，而且海珠路遊樂場位於偏遠的位置，如南浪海灣，御海灣，兆翠苑的居民到海珠路遊樂場都需要一段時間才可到達這片有公共設施的休憩公園。為平衡各屋苑抵達有公共設施公園的路程，實應將A1地帶改為綠化有設施的公園。

**就圖則作出申述****Representation Relating to Plan**

參考編號  
Reference Number: 241231-223349-39291

Submission Number:  
TPB/R/S/TM/40-S025

提交限期  
Deadline for submission: 02/01/2025

Representation Number:  
TPB/R/S/TM/40-R020

提交日期及時間  
Date and time of submission: 31/12/2024 22:33:49

「申述人」全名  
Full Name of "Representer": 女士 Ms. Ng ka yan

「獲授權代理人」全名  
Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則  
Plan to which the representation relates: S/TM/40

申述詳情  
Details of the Representation:

有關事項 Subject Matters	你支持還是反對有關事項? Are you supporting or opposing the subject matter?	理由 Reason
把位於輕鐵豐景園站西北面的一幅用地由「政府、機構或社區」地帶改劃為「住宅（甲類）29」地帶。	反對 Oppose	反對將上址土地改變為私營房屋發展，冀望城規會可保留現時屯門泳池一帶謹有的海珠路唯一休憩空間。另外，該用地現為豐景園及附近未來新居屋屋苑（2025入伙）一帶的巴士站位置，通往九龍東、九龍西、港島等，也為該處一帶居民及學校上學的學童提供必要的交通服務，如改變用途或遷走巴士站，甚至加入更多居住人數，而缺乏周詳考慮交通配套，勢必為當區居民的已將近飽和交通需求更加帶來挑戰及不便。

對圖則是否有任何擬議修訂？如有的話，請註明詳情。  
Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details.

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	門分區計劃大綱編號 S/TM/39 (項目A)
	Date Received 收到日期	21/12/2024

Submission Number:

TPB/R/S/TM/40-S038

Representation Number:

TPB/R/S/TM/40-R021

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出, 填妥的表格, 須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書處。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Publication of Representations, Comments on Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong - Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.info.gov.hk/tpb/>.  
填寫此表格之前, 請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及公佈申述、對申述的意見及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取, 亦可從委員會的網頁下載 (網址: <http://www.info.gov.hk/tpb/>)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格, 填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料, 則委員會可把有關申述視為不曾提出論。

### 1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

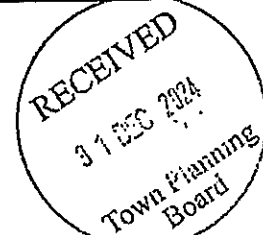
Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organisation\* 先生/女士/公司/機構\*)

Lee Sau Chun / Ms.

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity Card/Passport must be provided)  
(注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

### 2. Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organisation\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity Card/Passport must be provided)  
(注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

### 3. Details of the Representation 申述詳情

Draft plan to which the representation relates (please specify the name and number of the draft plan)  
與申述相關的草圖 (請註明草圖名稱及編號)

門分區計劃大綱編號 S/TM/39 (項目A)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

3. Details of the Representation (Continued) (use separate sheet if necessary) <sup>#</sup> 申述詳情(續) (如有需要, 請另頁說明) <sup>#</sup>		
Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由		
Subject matters 有關事項 <sup>@</sup>	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由
清拆巴士站	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	這個巴士站是附近最少7個屋苑的唯一巴士站, 絕對不能沒有的, 這會嚴重影響附近居民出入市區的, 目前也是唯一的方法出入市區
擬建私營房屋	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	絕對反對, 因這區已是非常擠擁, 樓與樓之間伸手可觸, 居住環境很密集, 根本沒有空間可遠望, 私隱度很低, 好像生活在困獸區內, 再多的居民, 也沒有地方可申展及活動, 大大影響生活質素, 交通設備也不夠, 道路也不寬闊, 絕對容不下更多的人居住。
清拆綠化公園	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	絕對反對, 這區根本沒有綠化公園, 令居民沒有地方可舒緩身心的地方, 也令這裡的2間中學有壓迫感, 令學生沒有開揚及足夠的空間學習及休息
Any proposed amendments to the draft plan? If yes, please specify the details. 對草圖是否有任何擬議修訂? 如有的話, 請註明詳情。		
開放此綠化公園給予大眾入內, 特別是長者, 可提高長者的活力及健康, 以便減少政府的醫療負擔		

<sup>#</sup> If supporting documents (e.g. colour and/or large size plans, planning studies and technical assessments) is included in the representations, 90 copies (or 40 hard copies and 50 soft copies) of such information shall be provided.  
若申述附有支持其論點的補充資料(例如彩色及/或大尺寸的圖則、規劃研究及技術評估), 則須提供 90 份複本(或 40 份印文本和 50 份電子複本)。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項, 如申述與圖則的修訂有關, 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

at the appropriate box 請在適當的方格內加上  號

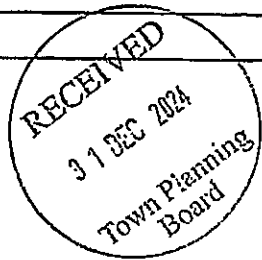
For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	
	Date Received 收到日期	

Submission Number: TPB/R/S/TM/40-S058
--

Representation Number: TPB/R/S/TM/40-R022
--

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的限期屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出, 填寫表格及支持有關申述的文件(倘有), 必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書處。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong - Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>.  
填寫此表格之前, 請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取, 亦可從委員會的網頁下載(網址: <http://www.tpb.gov.hk/>)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格, 填寫的資料宜中英文兼備, 倘若未能提供所需資料, 則委員會可把有關申述視為不曾提出。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance.  
根據《城市規劃條例》(下稱「條例」), 委員會會在合理地切實可行的情況下, 盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾閱覽, 直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)
Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization* 先生/女士/公司/機構*)  Chen Lan Yan
(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)
Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization* 先生/女士/公司/機構*)  
(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者  
Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

**3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)\***  
**申述詳情(如有需要,請另頁說明)\***

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan)  
 與申述相關的圖則(請註明圖則名稱及編號)

TUEN MUN OUTLINE ZONING PLAN  
 S/TM/39, REFERENCE M/TM/24/61 PLAN 2

**Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由**

Subject matters 有關事項*	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由*
更改土地用途	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	在村人口已經大增,附近已有新政府房屋落成,日後社區設施需求定必加劇,政府更加不應該削弱社區設施的規劃,並請立刻落實興建民生設施,最快捷有效是用作公園,寵物公園,兒童遊樂場
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details.  
 對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話,請註明詳情。

# If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.  
 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4, 則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

@ Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

\* Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清拆/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

☑ at the appropriate box 請在適當的方格內加上 ☑ 號

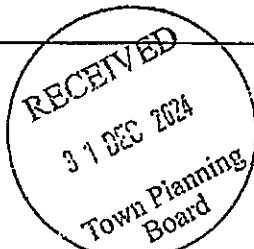
For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	
	Date Received 收到日期	

Submission Number:  
TPB/R/S/TM/40-S059

Representation Number:  
TPB/R/S/TM/40-R023

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會（下稱「委員會」）提出，填寫的表格及支持有關申述的文件(倘有)，必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong - Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>.  
填寫此表格之前，請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取，亦可從委員會的網頁下載(網址: <http://www.tpb.gov.hk/>)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載，亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格，填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料，則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance.  
根據《城市規劃條例》(下稱「條例」)，委員會會在合理地切實可行的情況下，盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱，直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

<p>1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)</p> <p>Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization* 先生/女士/公司/機構*)</p> <p style="text-align: center;">袁果卿</p> <p>(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)</p>
--

<p>2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)</p> <p>Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization* 先生/女士/公司/機構*)</p>	
--	---

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
(注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者  
Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

**3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)\***  
**申述詳情(如有需要,請另頁說明)\***

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan)  
 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)

本圖分區計劃大綱圖編號  
 8 TM/39, Reference M/TM/24/51 Plan 2

**Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由**

Subject matters 有關事項*	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由^
更改土地用途作私人發展	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	政府不應剝奪市民的福祉將用作社區設施的土地改用作私人發展。並請立刻興建社區設施,可以用作兒童遊樂場
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details.  
 對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話,請註明詳情。

# If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.  
 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4, 則須提交硬複本一式四份和一份軟複本,另須提供電郵地址。

@ Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

^ Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

at the appropriate box 請在適當的方格內加上  號



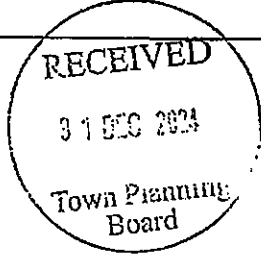
For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	
	Date Received 收到日期	

Submission Number:  
TPB/R/S/TM/40-S060

Representation Number:  
TPB/R/S/TM/40-R024

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Department, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出, 填寫的表格及支持有關申述的文件(倘有), 必須送交香港北角道第 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書處。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong - Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>.  
填寫此表格之前, 請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角道第 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角道第 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輿路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取, 亦可從委員會的網頁下載(網址: <http://www.tpb.gov.hk/>)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格, 填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料, 則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance.  
根據《城市規劃條例》(下稱「條例」), 委員會會在合理地切實可行的情況下, 盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱, 直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

<p>1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)</p> <p>Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization* 先生/女士/公司/機構*)</p> <p style="text-align: center;">WAN HO MUNG ALAN</p> <p>(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)</p>
---

<p>2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)</p> <p>Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization* 先生/女士/公司/機構*)</p> <p style="text-align: center;">/</p> <p>(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)</p>	
--	---

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者  
Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

**3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)\***  
**申述詳情(如有需要, 請另頁說明)\***

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan)  
 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)

屯門分區計劃大綱修訂圖  
 編號 S/TM/39, Ref: M/TM/24/S1 Plan 2

**Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由**

Subject matters 有關事項*	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由^
更改地 用途	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	土地應留作社區設施; 政府應繼續以「以民為本」作為方針。
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	此土地附近已有很多屋苑, 現社區設施已經不敷應用。
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	此土地應留作未來發展社區設施, 例如寵物公園。

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details.  
 對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話, 請註明詳情。

# If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.  
 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4, 則須提交硬副本一式四份和一份軟副本。另須提供電郵地址。

@ Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項, 如申述與圖則的修訂有關, 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

^ Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意, 條例第 6(3A)條訂明, 如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清拆/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關, 則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見, 可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」  
 at the appropriate box 請在適當的方格內加上 已 號

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	Submission Number: TPB/R/S/TM/40-S063
	Date Received 收到日期	
		Representation Number: TPB/R/S/TM/40-R025

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Department, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出, 填妥的表格及支持有關申述的文件(倘有), 必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong - Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>.  
填寫此表格之前, 請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取, 亦可從委員會的網頁下載(網址: <http://www.tpb.gov.hk/>)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格, 填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料, 則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance.  
根據《城市規劃條例》(下稱「條例」), 委員會會在合理地切實可行的情況下, 盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱, 直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)  
提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

*Chan Chi Ho Alex*

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
(注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

**RECEIVED**  
31 DEC 2024  
Town Planning Board

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
(注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

**3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)\***  
**申述詳情(如有需要,請另頁說明)\***

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan)  
 與申述相關的圖則(請註明圖則名稱及編號)

Tuen Mun Outline Zoning Plan  
 No. S/TM/39, Reference = M/TM/24/51 Plan 2

**Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由**

Subject matters 有關事項*	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由^
改變土地用途	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	土地原來規劃用作社區設施,但政府多年並未有落實,剝削市民福祉,改為私人發展是不對
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	責任。建議立刻興建公園,寵物公園,兒童康樂設施,因應附近人口不斷增加,不是加車地
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	區負理

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details.  
 對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話,請註明詳情。

# If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.  
 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4, 則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

@ Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項, 如申述與圖則的修訂有關, 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

^ Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意, 條例第 6(3A)條訂明, 如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清拆/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關, 則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見, 可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

☑ at the appropriate box 請在適當的方格內加上 ☑ 號


For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	
	Date Received 收到日期	
		Submission Number: TPB/R/S/TM/40-S067

1. The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Office, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則顯示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出, 填妥的須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

Representation Number:  
TPB/R/S/TM/40-R026

2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong - Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>.  
填寫此表格之前, 請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引, 這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取, 亦可從委員會的網頁下載(網址: <http://www.tpb.gov.hk/>)。
3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取, 提出申述的人士須以打印方式或以正確填寫表格, 填寫的資料宜中英文兼備, 倘若未能提供所需資料, 則委員會可把有關申述視為不曾提出。
4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance.  
根據《城市規劃條例》(下稱「條例」), 委員會會在合理地切實可行的情況下, 盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱, 直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)
Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization* 先生/女士/公司/機構*)  MR. CHAN HO YIN
(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)
Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization* 先生/女士/公司/機構*)  
(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)* 申述詳情(如有需要,請另頁說明)*		
The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則(請註明圖則名稱及編號)		M/TM/24/G1 PLAN 2
Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由		
Subject matters 有關事項*	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由^
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	該用地附近已有大型屋苑,用地現址是巴士站,上下班非常繁忙,是該附近屋苑出市區的巴士點
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	該用地也位完做威屏風效應,阻擋景觀,光線空氣瀰漫,只適宜作休息場所!
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	附近人口車流上下班繁忙,已成交通黑點,路口常有車禍,再有住宅落成,人口交通亦不能應付,影響所學校學生活動空間,學童上下學方便必經之路!
Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話,請註明詳情。		

# If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.  
若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4, 則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

@ Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項, 如申述與圖則的修訂有關, 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

^ Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意, 條例第 6(3A)條訂明, 如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關, 則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見, 可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Please fill "NA" for not applicable item. 請在不適用的項目填寫「不適用」

at the appropriate box 請在適當的方格內加上  號

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	
	Date Received 收到日期	

Submission Number:  
TPB/R/S/TM/40-S050

Representation Number:  
TPB/R/S/TM/40-R027

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出, 填寫的表格及支持有關申述的文件(倘有), 必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Publication of Representations, Comments on Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong - Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.info.gov.hk/tpb/>.  
填寫此表格之前, 請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及公佈申述、對申述的意見及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取, 亦可從委員會的網頁下載 (網址: <http://www.info.gov.hk/tpb/>)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格, 填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料, 則委員會可把有關申述視為不曾提出論。

1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)  
提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organisation\* 先生/女士/公司/機構\*)

CHAN CHING NGAI 陳正毅

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity Card/Passport must be provided)  
(注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

2. Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organisation\* 先生/女士/公司/機構\*)

\_\_\_\_\_



(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity Card/Passport must be provided)  
(注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

3. Details of the Representation 申述詳情

Draft plan to which the representation relates (please specify the name and number of the draft plan)  
與申述相關的草圖 (請註明草圖名稱及編號)

屯門分區計劃大綱核准圖  
編號 S/TM/39 作出修訂 (項目 A)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者  
Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

3. Details of the Representation (Continued) (use separate sheet if necessary) <sup>#</sup> 申述詳情(續)(如有需要,請另頁說明) <sup>#</sup>		
Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由		
Subject matters 有關事項 <sup>@</sup>	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由
A 由「政府、機構或社區」地帶改劃為「住宅(甲類)29」地帶	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	<p>(1) 目前由青山灣及大欖吹入屯門的較新鮮空氣(東/東南/南風),經由擬議項目 A 所在的空地、展亮技能發展中心(屯門)等低建築物,令將落成的業旺邨、整個屯門工業區、大興花園、大興邨及遠至建生邨及菁田邨的地帶,均可受到裨益。另一方面,屯門南延綫的第 16 區站及將來的可能上蓋建築物將會阻擋自然風。故此,請城規會留一個較大及將變成稀有的自然鮮風缺口予所有屯門居民,這亦對屯門中及東面後方,例如友愛邨、屯門市廣場、瓏門、屯門醫院及蓋茵庭等地帶的居民有莫大的重要性!</p> <p>(2) 擬議項目 A 所在的空地倘發展住宅,目前的出市區巴士大站,甚有可能出現上蓋,這對於在主要道路(海珠路)上排走廢氣亦帶來負面結果。</p>
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	
Any proposed amendments to the draft plan? If yes, please specify the details. 對草圖是否有任何擬議修訂? 如有的話,請註明詳情。		

<sup>#</sup> If supporting documents (e.g. colour and/or large size plans, planning studies and technical assessments) is included in the representations, 90 copies (or 40 hard copies and 50 soft copies) of such information shall be provided.  
若申述附有支持其論點的補充資料(例如彩色及/或大尺寸的圖則、規劃研究及技術評估),則須提供 90 份複本(或 40 份印文本和 50 份電子複本)。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」  
 at the appropriate box 請在適當的方格內加上  號



For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	Submission Number: TPB/R/S/TM/40-S052
	Date Received 收到日期	

Representation Number:  
TPB/R/S/TM/40-R028

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出, 填寫的表格及支持有關申述的文件(倘有), 必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong - Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>.  
填寫此表格之前, 請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引, 這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取, 亦可從委員會的網頁下載(網址: <http://www.tpb.gov.hk/>)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格, 填寫的資料宜中英文兼備, 倘若未能提供所需資料, 則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance.  
根據《城市規劃條例》(下稱「條例」), 委員會會在合理地切實可行的情況下, 盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱, 直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)  
提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

趙偉麟

HKID: [REDACTED]

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
(注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

RECEIVED  
31 DEC 2024  
Town Planning Board

2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
(注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item. 請在不適用的項目填寫「不適用」

**3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)\***  
**申述詳情(如有需要,請另頁說明)\***

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)		屯門分區計劃大綱圖 圖則編號: S/TM/40
Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由		
Subject matters 有關事項*	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由*
A1項-把位於輕鐵鐵路發展區範圍內的一幅用地由政府機構或社區地帶改劃為「住宅甲類2/A」地帶,並訂明建築物高度限制	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	屬地帶已新建兆翠苑(地圖代號 R1A)26 共 2 座樓宇共 518 單位,並預計 2025 年 4 月 30 竣工,屆時本社區人口將激增,造成社區設施,交通,生活配套,風塵引致空氣流動不佳,引致道路上汽車流量增加,噪音量增大,空氣污染 反對重點: 交通配套未提及發展 ①現時屯門鐵路工程最快復 2033 年才落成,短期內屯門及皇珠路一帶,因反應機場車流量增加仍舊擠塞,海濱路仍然得不到改善 ②西鐵南延線亦須預計 2030 年才通車,該車站兩個出入口的車站南北兩端,近海濱路花園及「後在屯門」回收發展地現址: 對本區交通舒緩壓力有限,因巴士出入屯門公路的車站,仍有很多居民採用點對點方式出行 ③輕鐵平日早上繁忙時段平均有 133 輛投入服務,已達飽和;每輛輕鐵載客數最大值 200 人 政府要求港鐵公司未來將有以下路線連結或的路段 (i) 取消 614 及 615 線,保留 610 線作為來往元朗及屯門的路段 (ii) 引入新輕鐵線 610P, 行走兆康至元朗 (iii) 加強現有輕鐵線 614P 及 615P; 上述情況均未能應付本區居民反映在減少車量
如 上	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	
如 上	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	
Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話,請註明詳情。		

# If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.  
若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4, 則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

@ Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

\* Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由為與政府收回/徵用/清拆/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。


Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

at the appropriate box 請在適當的方格內加上  號

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	Submission Number: TPB/R/S/TM/40-S053
	Date Received 收到日期	
		Representation Number: TPB/R/S/TM/40-R029

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Department, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出, 填寫的表格及支持有關申述的文件(倘有), 必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong - Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>.  
填寫此表格之前, 請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取, 亦可從委員會的網頁下載(網址: <http://www.tpb.gov.hk/>)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格, 填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料, 則委員會可把有關申述視為不曾提出。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance.  
根據《城市規劃條例》(下稱「條例」), 委員會會在合理地切實可行的情況下, 盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱, 直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

<b>1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)</b> <b>提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)</b>
Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization* 先生/女士/公司/機構*)  <div style="text-align: center; font-size: 2em;">樂詠敏</div> (Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

<b>2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)</b>
Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization* 先生/女士/公司/機構*)  <div style="text-align: right;">  </div> (Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

**3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)\***  
**申述詳情(如有需要, 請另頁說明)\***

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)		屯門分區計劃大綱圖 圖則編號: S/TM/40
Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由		
Subject matters 有關事項*	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由^
A1項: 把位於新 豐景園站西北 幅用地由政府機 構或社區地帶 改劃為「住宅甲類 29」地帶, 並訂明建 築物高度限制。	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	本社區人口激增, 配套交通社 區設施, 生活配套應任何增加 再插針式起樓影響本區人 員生活質素, 屬風樓, 完全遮擋 景觀, 形成壓迫。
如上	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	①. 西環南延線, 2030年才通車, 對本區交通壓力舒緩有限, 現時 只有614及614P行走, 碼頭一市 心一帶, 區平時出入需依靠巴士 點對點。
如上	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	屏風樓效應, 影響通風 對豐景園4.5座居民造成 嚴重滋擾。 反對插針式起樓!!!
Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話, 請註明詳情。		

# If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.  
若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4, 則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

@ Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項, 如申述與圖則的修訂有關, 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

^ Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意, 條例第 6(3A)條訂明, 如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清還/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關, 則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見, 可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

at the appropriate box 請在適當的方格內加上  號

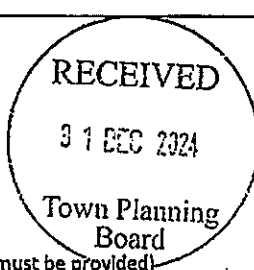
For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	
	Date Received 收到日期	

Submission Number:  
TPB/R/S/TM/40-S055

Representation Number:  
TPB/R/S/TM/40-R030

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the period specified in the completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Department, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出, 填妥的表格及支持有關申述的文件(倘有), 必須送交香港北角渣甸道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書處。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong - Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>.  
填寫此表格之前, 請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣甸道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣甸道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取, 亦可從委員會的網頁下載(網址: <http://www.tpb.gov.hk/>)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格, 填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料, 則委員會可把有關申述視為不曾提出。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance.  
根據《城市規劃條例》(下稱「條例」), 委員會會在合理地切實可行的情況下, 盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱, 直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

<p>1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)</p> <p>Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization* 先生/女士/公司/機構*)</p> <p>李焯祺 Li Wau Ki</p> <p>(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)</p>
--

<p>2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)</p> <p>Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization* 先生/女士/公司/機構*)</p> <p style="text-align: right;">  </p> <p>(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)</p>
--

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

<b>3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)*</b> <b>申述詳情(如有需要,請另頁說明)*</b>		
The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則(請註明圖則名稱及編號)		
<b>Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由</b>		
Subject matters 有關事項*	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由^
新界屯門第16區輕鐵 暨美國站以外擬議私家車房屋發展用途諮詢	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	① 空氣污染 建築會製造大量塵埃, 嚴重影響區內空氣質量。 ② 增加了樓宇密度, 嚴重影響空氣對流, 流通。 ③ 縮減巴士會嚴重增加區內交通負荷
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	
Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話, 請註明詳情。		

\* If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.  
 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4, 則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

@ Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項, 如申述與圖則的修訂有關, 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

^ Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意, 條例第 6(3A)條訂明, 如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關, 則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見, 可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

☑ at the appropriate box 請在適當的方格內加上 ☑ 號

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號
	Date Received 收到日期

Representation Number:  
TPB/R/S/TM/40-R031


Submission Number:  
TPB/R/S/TM/40-S076

Representation Number:  
TPB/R/S/TM/40-R032

Submission Number:  
TPB/R/S/TM/40-S077

- The representation should be made to the Town Planning Board during the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出, 填妥的表格及支持有關申述的文件(倘有), 必須送交香港北角渣華道333號北角政府合署15樓城市規劃委員會秘書處。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong - Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>.  
填寫此表格之前, 請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道333號北角政府合署15樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道333號北角政府合署17樓及新界沙田上禾輦路1號沙田政府合署14樓)索取, 亦可從委員會的網頁下載(網址: <http://www.tpb.gov.hk/>)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格, 填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料, 則委員會可把有關申述視為不曾提出給。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance.  
根據《城市規劃條例》(下稱「條例」), 委員會會在合理地切實可行的情況下, 盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱, 直至行政長官會同行政會議根據條例第9條就有關圖則作出決定為止。

<p>1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)</p> <p>Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization* 先生/女士/公司/機構*)</p> <p>Mrs. LAM, Sheung Kuen Mr. MAK, Kin Pan</p> <p>(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)</p>
---

<p>2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)</p> <p>Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization* 先生/女士/公司/機構*)</p> <p style="text-align: right;">  </p> <p>(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)</p>
--

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)* 申述詳情(如有需要, 請另頁說明)*		
The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)		屯門分區計劃大綱核准圖 編號 S/TM/139
Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由		
Subject matters 有關事項*	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由*
附近住宅的 居住視野	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	本人現住於翠景園高層兩房戶, 兩間房現在都能看到屯門避風塘對出的海面。在查閱是次計畫的相關文件時, 並沒有詳細列明對於附近居民的視野影響的評估報告。本人非常擔心該項目對現居的視野環境造成極大影響, 對物業的價值及住戶的精神等造成相當的損失。
建造時的環境 污染	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	本人的居住地, 與該項目劃分的地段水平相距只有大約 50 米。本人非常擔心項目建設期間所造成的環境影響, 包括及不限於空氣、音量、光量度等。這些因素將會嚴重影響現居住地的生活環境及個人精神情況。
Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話, 請註明詳情。 可考慮改建或其他綠色建築用途, 如無休憩公園、寵物公園等。		

# If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.  
若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4, 則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

@ Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項, 如申述與圖則的修訂有關, 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

^ Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意, 條例第 6(3A)條訂明, 如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關, 則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應按相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見, 可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

at the appropriate box 請在適當的方格內加上  號



Urgent Return receipt Expand Group Restricted Prevent Copy

---

From: Kin Pan Mak <[REDACTED]>  
Sent: 2025-01-06 星期一 10:31:16  
To: tpbpd/PLAND <tpbpd@pland.gov.hk>  
Subject: 屯門核準圖 No.39 申述表 補交資料 麥先生 20250106

致 郭先生

本人 麥健斌先生 現補上相關資料。

英文名：MAK, Kin Pan  
[REDACTED]

謝謝

謹啟

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	
	Date Received 收到日期	

Submission Number:  
TPB/R/S/TM/40-S074

Representation Number:  
TPB/R/S/TM/40-R033

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Office, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出, 填妥的申述須送交香港北角渣華道333號北角政府合署15樓城市規劃委員會秘書處。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong - Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>.  
填寫此表格之前, 請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道333號北角政府合署15樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道333號北角政府合署17樓及新界沙田上禾輿路1號沙田政府合署14樓)索取, 亦可從委員會的網頁下載(網址: <http://www.tpb.gov.hk/>)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格, 填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料, 則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance.  
根據《城市規劃條例》(下稱「條例」), 委員會會在合理地切實可行的情況下, 盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱, 直至行政長官會同行政會議根據條例第9條就有關圖則作出決定為止。

1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)  
提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

WONG YUEN KONG

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
(注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

RECEIVED  
31 DEC 2024  
Town Planning Board

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
(注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者  
Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)* 申述詳情(如有需要, 請另頁說明)*		
The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則(請註明圖則名稱及編號)		5-S6-15B&D 和 6-SU-11A&C
Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由		
Subject matters 有關事項*	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由*
反對新界水坑口第16區輕鐵車廠車站 以地換地私售 所獲發展用途事宜	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 沉降問題.</li> <li>• 私隱、噪音</li> <li>• 居民定向、幸福為重.</li> <li>• 亂象、均不互連</li> </ul>
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	
Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話, 請註明詳情。		

# If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.  
若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4, 則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

@ Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項, 如申述與圖則的修訂有關, 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

A Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意, 條例第 6(3A)條訂明, 如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關, 則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見, 可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

☑ at the appropriate box 請在適當的方格內加上 ☑ 號

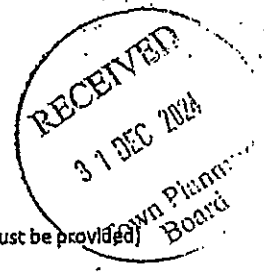
For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	
	Date Received 收到日期	

Submission Number:  
TPB/R/S/TM/40-S072Representation Number:  
TPB/R/S/TM/40-R034

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則顯示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出。填妥的申述須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong - Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>.  
填寫此表格之前，請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取，亦可從委員會的網頁下載(網址: <http://www.tpb.gov.hk/>)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載，亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格，填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料，則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance.  
根據《城市規劃條例》(下稱「條例」)，委員會會在合理地切實可行的情況下，盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱，直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)
Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization* 先生/女士/公司/機構*) CHUNG YEE LING
(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)
Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization* 先生/女士/公司/機構*) NA
(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)



\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)  
申述詳情 (如有需要, 請另頁說明)\*

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan)  
與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)

屯門第16區輕鐵豐景園站以北的發展用途  
M/TM/24/51

Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由

Subject matters 有關事項*	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由*
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對 私營房屋	因泳池站已興建了幾座房屋, (恒富街房屋)不久將來已增加了一定數量居民, 公共交通方面估計有小小影響, 但仍可接受。
	<input checked="" type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	支持興建休憩地方, 因屯門泳池這些會拆掉, 改為西鐵站(屯門南站)上蓋亦會興建房屋, 現時已有 8148 伙住戶。
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	現時豐景園站旁的休憩地方其實是不夠的, 面積相當細, 可否考慮改為休憩地方, 令我們有個不太理想的居住環境。

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details.  
對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話, 請註明詳情。

# If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.  
若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4, 則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

@ Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項, 如申述與圖則的修訂有關, 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

\* Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意, 條例第 6(3A)條訂明, 如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關, 則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見, 可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

☑ at the appropriate box 請在適當的方格內加上 ☑ 號

Submission Number:  
TPB/R/S/TM/40-S010

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	
	Date Received 收到日期	

Representation Number:  
TPB/R/S/TM/40-R035

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出, 填寫的表格及支持有關申述的文件(倘有), 必須送交香港北角渣甸道333號北角政府合署15樓城市規劃委員會秘書處。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Publication of Representations, Comments on Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong - Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.info.gov.hk/tph/>.  
填寫此表格之前, 請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及公佈申述、對申述的意見及進一步申述」的城市規劃委員會規則指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣甸道333號北角政府合署15樓 - 電話: 2231 4810或2231 4835及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣甸道333號北角政府合署17樓及新界沙田上禾輦路1號沙田政府合署14樓)索取, 亦可從委員會的網頁下載(網址: <http://www.info.gov.hk/tph/>)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格, 填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料, 則委員會可把有關申述視為不曾提出論。

1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士(下稱「申述人」)	
Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organisation* 先生/女士/公司/機構*)	
陳燕萍	
(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity Card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)	
2. Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)	
Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organisation* 先生/女士/公司/機構*)	
(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity Card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)	
3. Details of the Representation 申述詳情	
Draft plan to which the representation relates (please specify the name and number of the draft plan) 與申述相關的草圖(請註明草圖名稱及編號)	屯門分區計劃大綱 核檢圖編號 S/TM/40

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者  
Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

3. Details of the Representation (Continued) (use separate sheet if necessary) 申述詳情(續)(如有需要,請另頁說明) <sup>#</sup>		
Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由		
Subject matters 有關事項 <sup>@</sup>	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	① 與海典軒 2 座距離位大貼近, 影响光线, 及增加压迫感。
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	② 加重樓下交通, 特别是巴士的負荷, 严重影响附近居民日常生活。
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	
Any proposed amendments to the draft plan? If yes, please specify the details. 對草圖是否有任何建議修訂? 如有的話, 請註明詳情。		

# If supporting documents (e.g. colour and/or large size plans, planning studies and technical assessments) is included in the representations, 90 copies (or 40 hard copies and 50 soft copies) of such information shall be provided.  
 若申述附有支持其論點的補充資料(例如彩色及/或大尺寸的圖則、規劃研究及技術評估), 則須提供 90 份複本(或 40 份印文本和 50 份電子複本)。

@ Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項, 如申述與圖則的修訂有關, 請註明在修訂項目附內的修訂項目編號。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

☑ at the appropriate box 請在適當的方格內加上 ☑ 號

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	
	Date Received 收到日期	

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會（下稱「委員會」）提出。填寫的表格及支持有關申述的文件（如有），必須送交香港北角渣甸道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書處。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Publication of Representations, Comments on Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong - Tel: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.info.gov.hk/tph/>.  
填寫此表格之前，請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及公佈申述、對申述的意見及進一步申述」的城市規劃委員會規程指引。這份指引可向委員會秘書處（香港北角渣甸道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話：2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處（熱線：2231 5000）（香港北角渣甸道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓）索取，亦可從委員會的網頁下載（網址：<http://www.info.gov.hk/tph/>）。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載，亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格，填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料，則委員會可把有關申述視為不曾提出。

<b>1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)</b> 提出此宗申述的人士（下稱「申述人」）	
Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organisation* 先生/女士/公司/機構*)  <div style="text-align: center; font-size: 2em; font-family: cursive;">陳燕萍</div> (Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity Card/Passport must be provided) (注意：若個人提交，須填上與香港身份證／護照所載的全名)	
<b>2. Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)</b>	
Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organisation* 先生/女士/公司/機構*)  (Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity Card/Passport must be provided) (注意：若個人提交，須填上與香港身份證／護照所載的全名)	
<b>3. Details of the Representation 申述詳情</b>	
Draft plan to which the representation relates (please specify the name and number of the draft plan) 與申述相關的草圖 (請註明草圖名稱及編號)	屯門分區計劃大綱 核修圖編號 S/TM/40

\* Delete as appropriate: 請刪去不適用者  
 Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」



3. Details of the Representation (Continued) (use separate sheet if necessary) 申述詳情(續) (如有需要, 請另頁說明) <sup>a</sup>		
Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由		
Subject matters 有關事項 <sup>b</sup>	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	① 與海典軒 2 座距離位大貼近, 影响光线, 及增加压迫感。
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	② 加重樓下交通, 特别是巴士的負荷, 严重影响附近居民日常生活。
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	
Any proposed amendments to the draft plan? If yes, please specify the details. 對草圖是否有任何擬議修訂? 如有的話, 請註明詳情。		

\* If supporting documents (e.g. colour and/or large size plans, planning studies and technical assessments) is included in the representations, 90 copies (or 40 hard copies and 50 soft copies) of such information shall be provided.  
若申述附有支持其論點的補充資料(例如彩色及/或大尺寸的圖則、規劃研究及技術評估), 則須提供 90 份複本(或 40 份硬文本和 50 份電子複本)。

<sup>a</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項, 如申述與圖則的修訂有關, 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

at the appropriate box 請在適當的方格內加上  號

就圖則作出申述  
Representation Relating to Plan

Submission Number:  
TPB/R/S/TM/40-S003  
Representation Number:  
TPB/R/S/TM/40-R036

參考編號  
Reference Number: 241123-084528-10048

提交限期  
Deadline for submission: 02/01/2025

提交日期及時間  
Date and time of submission: 23/11/2024 08:45:28

「申述人」全名  
Full Name of "Representer": 先生 Mr. 陳智聰

「獲授權代理人」全名  
Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則  
Plan to which the representation relates: S/TM/40

申述詳情  
Details of the Representation:

有關事項 Subject Matters	你支持還是反對有關事項? Are you supporting or opposing the subject matter?	理由 Reason
第一項	反對 Oppose	我現時住在海典軒，由於現時上班時間乘坐輕鐵已相當爆滿，經常要等第二班車，未來亦有2棟居屋等入伙。附近亦沒有大型商場和食肆，此位置已不勝負荷，望能提供改善

對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話，請註明詳情。

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details.

我現時住在海典軒，由於現時上班時間乘坐輕鐵已相當爆滿，經常要等第二班車，未來亦有2棟居屋等入伙。附近亦沒有大型商場和食肆，此位置已不勝負荷，望能提供改善

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號		Submission Number: TPB/R/S/TM/40-S042
	Date Received 收到日期		

Representation Number:  
TPB/R/S/TM/40-R037

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Department, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出, 填妥的表格及支持有關申述的文件(倘有), 必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong - Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>.  
填寫此表格之前, 請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輋路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取, 亦可從委員會的網頁下載(網址: <http://www.tpb.gov.hk/>)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格, 填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料, 則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance.  
根據《城市規劃條例》(下稱「條例」), 委員會會在合理地切實可行的情況下, 盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱, 直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士(下稱「申述人」)
Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization* 先生/女士/公司/機構*) LUI KA TO
(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)
Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization* 先生/女士/公司/機構*)
(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)



\* Delete as appropriate 請刪去不適用者  
Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

**3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)\***  
**申述詳情(如有需要, 請另頁說明)\***

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)		M/TM/24/51 PLAN 2
<b>Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由</b>		
Subject matters 有關事項 <sup>ⓐ</sup>	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由 <sup>ⓐ</sup>
豐景園以北擬議私家路發展用途	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	豐景園附近已有不少大型屋苑, 人流已經非常多, 早上等位已工都不少人, 另外交通亦擠塞, 經常塞車, 是珠路更多了再興建房屋但基本無交通配套不上, 只令屋苑的居住環境更差。
''	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	額外車位亦嚴重不足, 附近都是屋苑, 車位偏少, 導致車位價亦提高, 本來附近有公開地行車但很早已收回, 引致車位嚴重不足。交通經常有意外, 人又多, 十分不建議再
''	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	建屋苑!
Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話, 請註明詳情。		

# If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.  
若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4, 則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

ⓐ Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項, 如申述與圖則的修訂有關, 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

ⓐ Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意, 條例第 6(3A)條訂明, 如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關, 則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見, 可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

☑ at the appropriate box 請在適當的方格內加上 ☑ 號

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	Submission Number: TPB/R/S/TM/40-S056
	Date Received 收到日期	
		Representation Number: TPB/R/S/TM/40-R038

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Office, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出。填妥的表格及支持有關申述的文件(倘有)，必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong - Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>.  
填寫此表格之前，請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取，亦可從委員會的網頁下載(網址: <http://www.tpb.gov.hk/>)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載，亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格，填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料，則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance.  
根據《城市規劃條例》(下稱「條例」)，委員會會在合理地切實可行的情況下，盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱。直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)  
提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)


Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

*See Sai Green Alice*

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
(注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)



(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
(注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者  
Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

**3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)\***  
**申述詳情 (如有需要，請另頁說明)\***

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan)  
 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)

屯門分區計劃  
 編號 S/TM/39, REF M/TM/24/51 PLAN 2

**Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由**

Subject matters 有關事項*	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由^
改變土地用途	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	土地原有用途為興建社區設施，因該附近將有新政府屋苑落成，所以更應該將土地用作社區設施，例如公園或社區會堂或改善現有巴士站，以應付日後人口增長
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details.  
 對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話，請註明詳情。

# If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.  
 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4，則須提交硬複本一式四份和一份軟複本，另須提供電郵地址。

@ Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項，如申述與圖則的修訂有關，請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

^ Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意，條例第 6(3A)條訂明，如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關，則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見，可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

at the appropriate box 請在適當的方格內加上  號

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	Submission Number: TPB/R/S/TM/40-S061
	Date Received 收到日期	

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會（下稱「委員會」）提出，填妥的表格及支持有關申述的文件（倘有），必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong - Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>.  
填寫此表格之前，請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處（香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話：2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處（熱線：2231 5000）（香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓）索取，亦可從委員會的網頁下載（網址：<http://www.tpb.gov.hk/>）。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載，亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格，填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料，則委員會可把有關申述視為不曾提出。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance.  
根據《城市規劃條例》（下稱「條例」），委員會會在合理地切實可行的情況下，盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱，直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

<b>1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)</b> <b>提出此宗申述的人士（下稱「申述人」）</b>
Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization* 先生/女士/公司/機構*)  <p style="text-align: center; font-size: 1.2em;">LEE LAI KUEN ALICE</p>
(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意：若個人提交，須填上與香港身份證／護照所載的全名)

<b>2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)</b>
Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization* 先生/女士/公司/機構*)  <div style="text-align: right; border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 10px; width: fit-content; margin: 0 auto;"> <p style="text-align: center; margin: 0;">RECEIVED</p> <p style="text-align: center; margin: 0;">31 DEC 2024</p> <p style="text-align: center; margin: 0;">Town Planning</p> </div>
(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意：若個人提交，須填上與香港身份證／護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)* 申述詳情(如有需要, 請另頁說明)*		
The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)		屯門分區計劃大綱核准圖 編號 S/TM/39, Ref: M/TM/24/51 P. 2
Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由		
Subject matters 有關事項*	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由 <sup>A</sup>
更改土地用途	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	此土地應留作其他社區發展設施, 例如寵物公園。
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	此土地附近已有很多屋苑, 社區設施已經不夠用。
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	此土地附近交通設施亦開始不足夠。
Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話, 請註明詳情。		

# If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.  
若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4, 則須提交硬複本一式四份和一份軟複本, 另須提供電郵地址。

@ Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項, 如申述與圖則的修訂有關, 請註明在修訂項目列表內的修訂項目編號。

<sup>A</sup> Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意, 條例第 6(3A)條訂明, 如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關, 則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見, 可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

at the appropriate box 請在適當的方格內加上  號




For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	
	Date Received 收到日期	

Submission Number:  
TPB/R/S/TM/40-S064

Representation Number:  
TPB/R/S/TM/40-R039

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry date. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出, 填寫的表格及支持有關申述的文件(倘有), 必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong - Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>.  
填寫此表格之前, 請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取, 亦可從委員會的網頁下載(網址: <http://www.tpb.gov.hk/>)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格, 填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料, 則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance.  
根據《城市規劃條例》(下稱「條例」), 委員會會在合理地切實可行的情況下, 盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱, 直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

<p>1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)</p> <p>Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization* - 先生/女士/公司/機構*)</p> <p style="text-align: center;">周雅雯</p> <p>(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)</p>
--

<p>2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)</p> <p>Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization* 先生/女士/公司/機構*)</p> <div style="text-align: right;">  </div> <p>(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)</p>
--

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

**3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)\***  
**申述詳情(如有需要, 請另頁說明)\***

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan)  
 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)

撥補屯門分區計劃大綱核准圖  
 SITM 139 (項BA)

Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由

Subject matters 有關事項*	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由^
由「政府、機構或社區」地帶改劃為「住宅(甲類)2A」地帶	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	① 本來該範圍交通已非常繁忙, 本來北葵苑入伙後將有大量新居民遷出該地, 加大交通壓力, 如再興建新巴士站, 造成更大的交通負擔, 而且此範圍巴士站本來就是小型巴士總站, 並有籃球場、南浪海灣、海典軒、紅海灣, 本來的北葵苑, 翠濠花園, 嘉浩半島, 多個屋苑的居民大部仍都會使用該站, 根本沒有必要改變其用途。
11	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	② 除了交通問題, 該區社會配套已接近飽和, 包括超級牛場, 社區設施, 街市, 食肆, 而大量市民搬入亦可引到嚴重的社區環境帶來影響, 附近亦有幾間中小學, 建築影響向學習。

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details.  
 對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話, 請註明詳情:  
 極反對改建現有巴士總站; 若認為巴士站後方地政府用地要使用, 個人認為應關注屯門區人口老化問題, 可以興建社會福利用途, 或是安老院, 等設施, 而不是插針式起房屋那麼短視嗎? 財權民。

# If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.  
 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4, 則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

@ Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項, 如申述與圖則的修訂有關, 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

^ Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意, 條例第 6(3A)條訂明, 如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關, 則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見, 可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

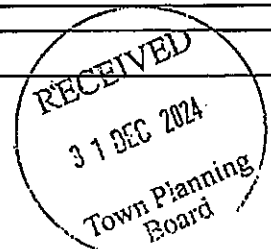
at the appropriate box 請在適當的方格內加上  號

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	
	Date Received 收到日期	
		Submission Number: TPB/R/S/TM/40-S073
		Representation Number: TPB/R/S/TM/40-R040

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Office, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則顯示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出, 其妥須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong - Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>.  
填寫此表格之前, 請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取, 亦可從委員會的網頁下載(網址: <http://www.tpb.gov.hk/>)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格, 填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料, 則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance.  
根據《城市規劃條例》(下稱「條例」), 委員會會在合理地切實可行的情況下, 盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱, 直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)
Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization* 先生/女士/公司/機構*)  WONG CHING WAH
(Note: for submission by person, full name shown on Hong-Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)
Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization* 先生/女士/公司/機構*)
(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)



\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary) <sup>#</sup> 申述詳情(如有需要,請另頁說明) <sup>#</sup>		
The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則(請註明圖則名稱及編號)		5-SE-15B及D和6-SW-11A&C
Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由		
Subject matters 有關事項 <sup>Ⓐ</sup>	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由 <sup>Ⓐ</sup>
反對新界屯門第16區輕鐵線圍站以北撥地私營房屋用途事宜	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	對沉降問題,社區肌理,噪音,私隱,樓宇之間過於密集,均認為不合適,反對興建
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	
Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話,請註明詳情。		

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.  
若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4, 則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

<sup>Ⓐ</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項, 如申述與圖則的修訂有關, 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>Ⓐ</sup> Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意, 條例第 6(3A)條訂明, 如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關, 則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見, 可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

at the appropriate box 請在適當的方格內加上  號


For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	
	Date Received 收到日期	

Submission Number:  
TPB/R/S/TM/40-S065

Representation Number:  
TPB/R/S/TM/40-R041

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Office, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則展期屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出。填妥須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong - Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>.  
填寫此表格之前，請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取，亦可從委員會的網頁下載(網址: <http://www.tpb.gov.hk/>)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載，亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格，填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料，則委員會可把有關申述視為不曾提出。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance.  
根據《城市規劃條例》(下稱「條例」)，委員會會在合理地切實可行的情況下，盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱，直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)
Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization* 先生/女士/公司/機構*)
Oran Lan Fung Mavis
(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)
Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization* 先生/女士/公司/機構*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

**3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)\***  
**申述詳情(如有需要, 請另頁說明)\***

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)		屯門分區計劃大綱核進圖 編號 S/TM/39, Ref M/TM/24/51 Plan 2
Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由		
Subject matters 有關事項*	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由^
更改土地用途	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	土地原本用作社區設施, 但多年並沒有充份利用, 即政府沒有根據原本規畫興建社區設施, 有違以民福本的原則。
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	現今政府應該盡實興建社區設施而不是更改土地用途用作私人發展。附近已經有新屋苑建成, 社區設施更不敷應用。
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	上述土地應該保持原有用途並作出發展, 例如興建公園, 購物公園, 擴大地面交通設施, 以應付日後人口的增長。
Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話, 請註明詳情。		

# If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.  
若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4, 則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

@ Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項, 如申述與圖則的修訂有關, 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

^ Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意, 條例第 6(3A)條訂明, 如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關, 則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應按按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見, 可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」  
 at the appropriate box 請在適當的方格內加上  號

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	
	Date Received 收到日期	

Submission Number:  
TPB/R/S/TM/40-S057

Representation Number:  
TPB/R/S/TM/40-R042

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出, 填寫的表格及支持有關申述的文件(倘有), 必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong -- Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>.  
填寫此表格之前, 請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取, 亦可從委員會的網頁下載(網址: <http://www.tpb.gov.hk/>)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格, 填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料, 則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance.  
根據《城市規劃條例》(下稱「條例」), 委員會會在合理地切實可行的情況下, 盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱, 直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)  
提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

原明生先生

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
(注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

RECEIVED  
31 DEC 2024  
Town Planning Board

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
(注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

**3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)\***  
**申述詳情(如有需要, 請另頁說明)\***

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan)  
 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)

屯門分區計劃大綱編號 S/TM/139  
 Reference M/TM/24/51, Plan 2

**Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由**

Subject matters 有關事項*	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由^
改變土地用途	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	屯門社區設施嚴重不足, 政府應立刻利用現有空間增加社區設施, 例如公園, 社區會堂, 兒童遊樂場等
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details.  
 對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話, 請註明詳情。

# If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.  
 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4, 則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

@ Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項, 如申述與圖則的修訂有關, 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

^ Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意, 條例第 6(3A)條訂明, 如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的接管管有權而引起的補償或援助有關, 則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見, 可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

at the appropriate box 請在適當的方格內加上  號



**就圖則作出申述**  
**Representation Relating to Plan**

參考編號  
 Reference Number: 241230-165236-74307

Submission Number:  
 TPB/R/S/TM/40-S018

提交限期  
 Deadline for submission: 02/01/2025

Representation Number:  
 TPB/R/S/TM/40-R043

提交日期及時間  
 Date and time of submission: 30/12/2024 16:52:36

「申述人」全名  
 Full Name of "Representer": 女士 Ms. CHOW HOI FEI

「獲授權代理人」全名  
 Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則  
 Plan to which the representation relates: S/TM/40

申述詳情  
 Details of the Representation:

有關事項 Subject Matters	你支持還是反對有關事項? Are you supporting or opposing the subject matter?	理由 Reason
A 1 & A 2 項	反對 Oppose	<p>第一，興建新樓宇將導致該區樓宇密集，缺乏休憩綠化空間，並增加交通負荷。原本是綠化的地方，周圍有許多民居，但現在這些可綠化的地區已被密集興建。如果再興建兩座樓宇，人口密度將顯著上升，加上附近已有多個屋苑，將形成樓貼樓的情況。該區的休憩空間本來就嚴重不足，進一步興建樓宇無疑會破壞居民的身心健康。此外，這些新樓宇的興建也將加重交通負荷，尤其是在上班和上學的高峰時段，附近的巴士和輕鐵已經擠滿人群，供不應求，更多居民的加入必然會使交通更加擁擠。</p> <p>第二，計劃中的樓宇將嚴重影響附近屋苑（尤其是海典軒及豐景園）的原來的開揚景觀。該範圍內有許多屋苑面向海，而新樓宇的興建將徹底破壞這些屋苑的景觀。新樓宇與現有樓宇之間的距離又非常狹窄，幾乎沒有空間可言，這樣的規劃不僅不健康，還會損害現有居民的利益，影響居住環境的質素，甚至可能導致樓宇價值下降。對於這些損失，政府是否能夠對</p>

附近居民提供補償？

最後，從經濟效益的角度來看，這項計劃的面積相對較小（僅有兩座樓宇），實際上經濟效益十分有限。然而，這兩座樓宇的興建所帶來的負面影響卻相當巨大，不僅會影響現有的交通情況，還會破壞綠化環境，損害現有居民的利益。

綜合以上因素，這項計劃顯然是經濟效益低且非緊急的。

對圖則是否有任何擬議修訂？如有的話，請註明詳情。

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details.

**就圖則作出申述****Representation Relating to Plan**

參考編號  
Reference Number: 241230-180535-38527

Submission Number:  
TPB/R/S/TM/40-S019

提交限期  
Deadline for submission: 02/01/2025

Representation Number:  
TPB/R/S/TM/40-R044

提交日期及時間  
Date and time of submission: 30/12/2024 18:05:35

「申述人」全名  
Full Name of "Representer": 女士 Ms. Ng hung yu amy

「獲授權代理人」全名  
Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則  
Plan to which the representation relates: S/TM/40

申述詳情  
Details of the Representation:

有關事項 Subject Matters	你支持還是反對有關事項? Are you supporting or opposing the subject matter?	理由 Reason
A1項和 A2項	反對 Oppose	<p>本人反對屯門分區計劃大綱核准圖編號S/TM/39, 原因如下:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. 社區欠缺休憩用地 除了海典軒外, 鄰近亦有多個私人屋苑, 包括豐景園, 翠寧花園, 恆福花園, 南浪海灣, 嘉悅半島, 御海灣及即將建成的兆翠苑, 共有31座樓宇, 超過8000個住宅單位的居住人口。在這種人口密集的居住環境下, 這地是周圍住宅樓宇僅存的社區設施用地。因此, 把這地歸納入海珠路的休憩用地為最佳規劃。</li><li>2. 兩座樓宇之間稠密, 欠缺合理空間 是次大綱圖編號S/TM/39的規劃, 使海典軒與A1土地計劃興建的屋苑之間樓宇的建築密度過高, 使樓與樓之間的距離不合理, 假設日後建成後的樓宇, 將與海典軒第2座之間距離非常貼近, 遠遠不及現時海珠路及兩條行人路的合理寬闊程度, 嚴重影響空氣質素。 此外, 由於樓與樓之間太貼近, 令海典軒原本早上陽光充沛的單位從此變</li></ol>

得陰暗。

3. 增加交通負擔

現時海珠路交通已非常擠塞，豐景園對出的巴士站是為出九龍方向的住宅區尾站，平日上車已近乎車滿，將來落成的兆翠苑亦會增加了交通負擔，交通已難以再負荷更多的建築規劃？。

4. 規劃欠缺周詳考慮

現時屯門泳池位置將來擬建十數棟住宅樓宇共幾千個單位，突顯今次改規劃並未有逼切性，日後人口大增而休憩用地相反縮減，這次改規劃確實是不得人心及本末倒置。

5. 不符合經濟效益

大綱圖編號S/TM/39所規劃的A1地盤面積空間細小，將來賣地後的獲益不大，對政府庫房的收益更是微不足道。

對圖則是否有任何擬議修訂？如有的話，請註明詳情。

**Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details.**

本人明白住屋問題的急切性，但市民亦希望有休憩喘息的綠化空間，故希望撤回A1和A2項目。

**就圖則作出申述****Representation Relating to Plan**

參考編號

Reference Number:

241230-230749-83662

Submission Number:

TPB/R/S/TM/40-S020

提交限期

Deadline for submission:

02/01/2025

Representation Number:

TPB/R/S/TM/40-R045

提交日期及時間

Date and time of submission:

30/12/2024 23:07:49

「申述人」全名

Full Name of "Representer":

女士 Ms. LAM PUI MAN

「獲授權代理人」全名

Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則

Plan to which the representation relates:

S/TM/40

申述詳情

Details of the Representation:

有關事項 Subject Matters	你支持還是反對有關事項? Are you supporting or opposing the subject matter?	理由 Reason
A1 AND A2	反對 Oppose	<p>With future development of Tuen Mun South Extension in Area 16, there will be additional 18 residential buildings (~over 8100 units) in near future. There is no need to convert A1 and A2 for residential buildings.</p> <p>With rapid expansion of local communities, there is strong needs on government and community facilities to cater the increasing needs of residents. Both A1 and A2 needs to be reserved for government and community uses as current area is lack of those facilities like parking space, kindergarten, clinics and schools.</p> <p>Furthermore, the areas of A1 and A2 are too small for residential purpose. These areas are too close to current residential buildings. Extra buildings in A1 and A2 would result in environmental issues such as wall effect building and noise disturbances to existing residents nearby (e.g. Marine Cove, Good View Garden,</p>

etc). These residents are now being affected by poor transportation arrangement already. Residents here have extreme difficulties on getting public transports as it is the last station before reaching Tuen Mun Highway. Most public transports are being overloaded already with residents from Yau Oi and On Ting Estate and those from Tuen Mun Central upon the peak hours. Additional buildings in A1 and A2 would definitely worsening the current situations.

Proper planning on use A1 and A2 must be revised thoroughly to meet the needs of residents in these regions (e.g. Ocenaiia Heights, The Sea Crest, Nerine Cover, Regency Bay, Siu Tsui Court, Tusi Ning Garden and Goodview garden). With further additional of residential buildings in Tuen Mun South extension, the existing swimming pool and parking space would no longer be available. Both A1 and A2 must be reserved for recreational facilities, community services and parking spaces to cater the needs of residents here. Otherwise, with limited parking space available, it would worsening on the situations on illegal parking, especially over both Hang Fu Street and Hang Kwai Street. Both streets are always occupied by busy traffic. Worsening on illegal parking would endanger residents here owing to possibilities of increased traffic accidents.

對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話, 請註明詳情。

**Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details.**

A1 and A2 must be reserved for government and communities uses to cater the needs of current and future residents from Tuen Munb South Extension in Area 16.

New residential buildings should be relocated to the basketball court opposite to the Tsui Ning Garden. There is low needs to have 2 basketball neary. A1 and A2 should be relocated for recreational facilities. The current basketball court with part of the recreational facilities can be reserved the residenital purposes. Those new residents can share resourses with Yau Oi Estate and On Ting Estate without overloading current region.

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	
	Date Received 收到日期	

Submission Number:  
TPB/R/S/TM/40-S032

Representation Number:  
TPB/R/S/TM/40-R046

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會（下稱「委員會」）提出，填妥的表格及支持有關申述的文件（倘有），必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Publication of Representations, Comments on Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong - Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.info.gov.hk/lpb/>.  
填寫此表格之前，請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及公佈申述、對申述的意見及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處（香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話：2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處（熱線：2231 5000）（香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓）索取，亦可從委員會的網頁下載（網址：<http://www.info.gov.hk/lpb/>）。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載，亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格，填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料，則委員會可把有關申述視為不曾提出論。

1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)  
提出此宗申述的人士（下稱「申述人」）

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organisation\* 先生/女士/公司/機構\*)

新嘉軒

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity Card/Passport must be provided)  
(注意：若個人提交，須填上與香港身份證／護照所載的全名)

2. Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organisation\* 先生/女士/公司/機構\*)



(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity Card/Passport must be provided)  
(注意：若個人提交，須填上與香港身份證／護照所載的全名)

3. Details of the Representation 申述詳情

Draft plan to which the representation relates (please specify the name and number of the draft plan)  
與申述相關的草圖（請註明草圖名稱及編號）

屯門福新劃大綱  
樣本圖編號 S/TM/40

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者  
Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

3. Details of the Representation (Continued) (use separate sheet if necessary)<sup>#</sup>  
 申述詳情(續)(如有需要,請另頁說明)<sup>#</sup>

Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由

Subject matters 有關事項 <sup>@</sup>	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由
A1項及A2項	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	本人反對,原因如下 ①地盤面積太細不宜再興建房屋。 ②該地盤特與海典軒座落接近,層層重疊影響居民生活 ③人口數量大幅增加,地盤狹窄,太擠迫,會造成居民生活不愉快,感到壓迫
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	④該地盤會直接面對海典軒2座居民的露台甚至客廳,嚴重欠缺私隱問題 ⑤該地盤會向海典軒阻礙居民風景,受到阻礙,居民不滿,引起示威
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	

Any proposed amendments to the draft plan? If yes, please specify the details.  
 對草圖是否有任何擬議修訂? 如有的話,請註明詳情。

希望政府保留土地用途為「政府機構或社區」地帶,保留現時海珠路一帶綠化的休憩空間。

<sup>#</sup> If supporting documents (e.g. colour and/or large size plans, planning studies and technical assessments) is included in the representations, 90 copies (or 40 hard copies and 50 soft copies) of such information shall be provided.  
 若申述附有支持其論點的補充資料(例如彩色及/或大尺寸的圖則、規劃研究及技術評估),則須提供 90 份複本(或 40 份印文本和 50 份電子複本)。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」



For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	
	Date Received 收到日期	

Submission Number:  
TPB/R/S/TM/40-S033

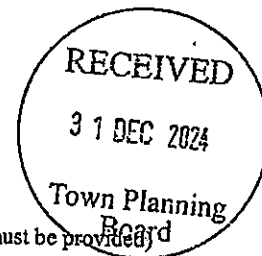
Representation Number:  
TPB/R/S/TM/40-R047

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會（下稱「委員會」）提出，填妥的表格及支持有關申述的文件（倘有），必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書處。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Publication of Representations, Comments on Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong - Tel: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.info.gov.hk/tpb/>.  
填寫此表格之前，請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及公佈申述、對申述的意見及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處（香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話：2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處（熱線：2231 5000）（香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓）索取，亦可從委員會的網頁下載（網址：<http://www.info.gov.hk/tpb/>）。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載，亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格，填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料，則委員會可把有關申述視為不曾提出論。

1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)  
提出此宗申述的人士（下稱「申述人」）

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organisation\* 先生/女士/公司/機構\*)

馬雙



(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity Card/Passport must be provided)  
(注意：若個人提交，須填上與香港身份證／護照所載的全名)

2. Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organisation\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity Card/Passport must be provided)  
(注意：若個人提交，須填上與香港身份證／護照所載的全名)

3. Details of the Representation 申述詳情

Draft plan to which the representation relates (please specify the name and number of the draft plan)  
與申述相關的草圖（請註明草圖名稱及編號）

屯門分區計劃大綱圖  
核准圖編號 S/TM/40

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

3. Details of the Representation (Continued) (use separate sheet if necessary)<sup>#</sup>  
 申述詳情(續) (如有需要, 請另頁說明)<sup>#</sup>

Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由

Subject matters 有關事項 <sup>@</sup>	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由
A1項及A2項	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	本人反對瓦崗分區計劃大綱附錄圖 圖編號 S/TM/40. 原因 ① 地盤與海邊較近, 不太接近 ② 地盤面積太細 ③ 人口增加, 欠缺交通, 及休憩用地 影響居民 ④ 巴士站取消, 影響出入
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	

Any proposed amendments to the draft plan? If yes, please specify the details.  
 對草圖是否有任何擬議修訂? 如有的話, 請註明詳情。

希望政府保留該土地用途, 一政府、機構或社區  
 地帶, 或改作休憩用地

<sup>#</sup> If supporting documents (e.g. colour and/or large size plans, planning studies and technical assessments) is included in the representations, 90 copies (or 40 hard copies and 50 soft copies) of such information shall be provided.  
 若申述附有支持其論點的補充資料(例如彩色及/或大尺寸的圖則、規劃研究及技術評估), 則須提供 90 份複本(或 40 份印文本和 50 份電子複本)。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項, 如申述與圖則的修訂有關, 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	
	Date Received 收到日期	

Submission Number:  
TPB/R/S/TM/40-S034

Representation Number:  
TPB/R/S/TM/40-R048

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the submission period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會（下稱「委員會」）提出，填妥的表格及支持有關申述的文件（倘有），必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書處。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Publication of Representations, Comments on Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong - Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.info.gov.hk/tpb/>.  
填寫此表格之前，請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及公佈申述、對申述的意見及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處（香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話：2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處（熱線：2231 5000）（香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓）索取，亦可從委員會的網頁下載（網址：<http://www.info.gov.hk/tpb/>）。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載，亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格，填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料，則委員會可把有關申述視為不曾提出論。

1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)  
提出此宗申述的人士（下稱「申述人」）

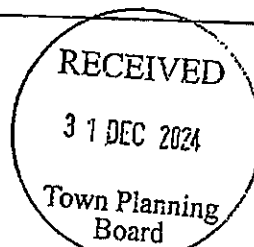
Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organisation\* 先生/女士/公司/機構\*)

許振盛

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity Card/Passport must be provided)  
(注意：若個人提交，須填上與香港身份證／護照所載的全名)

2. Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organisation\* 先生/女士/公司/機構\*)



(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity Card/Passport must be provided)  
(注意：若個人提交，須填上與香港身份證／護照所載的全名)

3. Details of the Representation 申述詳情

Draft plan to which the representation relates (please specify the name and number of the draft plan)  
與申述相關的草圖（請註明草圖名稱及編號）

屯門分區計劃大綱圖  
核准圖編號 S/TM/40

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

3. Details of the Representation (Continued) (use separate sheet if necessary) <sup>#</sup> 申述詳情(續)(如有需要,請另頁說明) <sup>#</sup>		
Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由		
Subject matters 有關事項 <sup>@</sup>	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由
A1項,及A2項,	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	本人反對在門分區計劃大綱(核准區)編號S/TM/40.原因 ①地盤面積太細. ②該地盤將填海興建工廠太接近 ③該地盤旁就是巴士站.影響居民出入. ④人口大增.欠缺休憩用地.及生活區 配套.
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	
Any proposed amendments to the draft plan? If yes, please specify the details. 對草圖是否有任何擬議修訂? 如有的話,請註明詳情。		
冀望政府保留土地用途為「政府、 <sup>機</sup> 構或社區」地帶, 保留現時灣珠路一帶謹存休憩空間		

<sup>#</sup> If supporting documents (e.g. colour and/or large size plans, planning studies and technical assessments) is included in the representations, 90 copies (or 40 hard copies and 50 soft copies) of such information shall be provided.  
 若申述附有支持其論點的補充資料(例如彩色及/或大尺寸的圖則、規劃研究及技術評估),則須提供 90 份複本(或 40 份印文本和 50 份電子複本)。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments.請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	
	Date Received 收到日期	

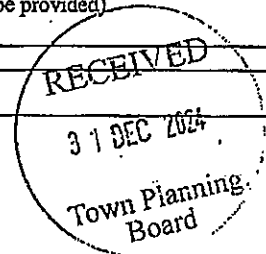
Submission Number:  
TPB/R/S/TM/40-S035

Representation Number:  
TPB/R/S/TM/40-R049

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出, 填寫的表格及支持有關申述的文件(倘有), 必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Publication of Representations, Comments on Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong - Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.info.gov.hk/tpb/>.  
填寫此表格之前, 請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及公佈申述、對申述的意見及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取, 亦可從委員會的網頁下載(網址: <http://www.info.gov.hk/tpb/>)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格, 填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料, 則委員會可把有關申述視為不曾提出論。

1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士(下稱「申述人」)	
Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organisation* 先生/女士/公司/機構*)  許思婷	
(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity Card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)	
2. Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)	
Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organisation* 先生/女士/公司/機構*)	
(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity Card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)	
3. Details of the Representation 申述詳情	
Draft plan to which the representation relates (please specify the name and number of the draft plan) 與申述相關的草圖(請註明草圖名稱及編號)	屯門分區計劃大綱 核准圖編號 S/TM/40

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者  
Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」



3. Details of the Representation (Continued) (use separate sheet if necessary) <sup>#</sup> 申述詳情(續)(如有需要,請另頁說明) <sup>#</sup>		
Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由		
Subject matters 有關事項 <sup>@</sup>	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由
A1 項及 A2 項	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	本人反對,原因 ①地盤面積太細,不適合再興建房屋 ②該地盤將與海奕軒工程太近,會影響居民生活。 ③人口數量大幅增加,生活情況太擠迫,會造成居民生活不愉快。 ④該地盤會直接穿到海奕軒工程的露子,甚至客廳位置,侵犯了私隱問題。
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	
Any proposed amendments to the draft plan? If yes, please specify the details. 對草圖是否有任何擬議修訂? 如有的話,請註明詳情。 冀望政府保留土地用途為「政府、機構或社區」地帶,保留現時海珠路一帶舊有的休憩空間。		

<sup>#</sup> If supporting documents (e.g. colour and/or large size plans, planning studies and technical assessments) is included in the representations, 90 copies (or 40 hard copies and 50 soft copies) of such information shall be provided.  
 若申述附有支持其論點的補充資料(例如彩色及/或大尺寸的圖則、規劃研究及技術評估),則須提供 90 份複本(或 40 份印文本和 50 份電子複本)。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

at the appropriate box 請在適當的方格內加上  號

**就圖則作出申述**  
**Representation Relating to Plan**

參考編號  
Reference Number: 241231-140234-48414

Submission Number:  
TPB/R/S/TM/40-S022

提交限期  
Deadline for submission: 02/01/2025

提交日期及時間  
Date and time of submission: 31/12/2024 14:02:34

Representation Number:  
TPB/R/S/TM/40-R050

「申述人」全名  
Full Name of "Representer": 女士 Ms. Chow Fung Chi

「獲授權代理人」全名  
Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則  
Plan to which the representation relates: S/TM/40

申述詳情  
Details of the Representation:

有關事項 Subject Matters	你支持還是反對有關事項? Are you supporting or opposing the subject matter?	理由 Reason
A1 & A2	反對 Oppose	A1 & A2 位置跟海典軒相距實太近了, 完全不合理地計劃改建樓宇住宅. 請詳情考慮到現有區民的生活狀況及環境. A1 正正是原有整個社區的正中心, 但偏偏卻要加插高樓在其中, 嚴重影響現有區民的休閒空間及天空. 屯門泳池的地方已將會建起多層樓宇, 人口密度已大大提升了, 實在沒有必要在日A1&A2位置增建更多樓宇或其他建築物.

對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話, 請註明詳情。

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details.

請保留土地用途為[政府,機構或社區]地帶, 令現時的區民得到適當的休憩空間及天空.

## 就圖則作出申述

## Representation Relating to Plan

Submission Number:  
TPB/R/S/TM/40-S078

## 參考編號

Reference Number:

250102-152157-77204

Representation Number:  
TPB/R/S/TM/40-R051

## 提交限期

Deadline for submission:

02/01/2025

## 提交日期及時間

Date and time of submission:

02/01/2025 15:21:57

## 「申述人」全名

Full Name of "Representer":

女士 Ms. TSUI HIU LAM

## 「獲授權代理人」全名

Full Name of "Authorized Agent":

## 與申述相關的圖則

Plan to which the representation relates:

S/TM/40

## 申述詳情

Details of the Representation:

有關事項 Subject Matters	你支持還是反對有關事項? Are you supporting or opposing the subject matter?	理由 Reason
A1 & A2	反對 Oppose	<p>本人是海典軒二座的業主兼住戶，對此計劃極力反對。首先這份計劃完全漠視了對海典軒住戶現有居住環境及對其自身造成的影響。該土地與海典軒的距離連一街之隔都沒有，興建樓宇時的工程一定會對海典軒住戶的精神及健康，造成極大損害，間接增加了醫療負擔。其次是私隱度的問題，如兩項物業距離如此之近，相信用肉眼也能清楚看對方室內的行動。</p> <p>亦請考慮到該土地附近有不少的學校，長時間的興建工程會對學生上課及學業造成深遠的影響。</p> <p>另外就是交通問題，原有在豐景園的輕鐵站及附近的巴士站在繁忙時間已經是非常擠迫，有時候要等候下幾個班次，加上要考慮到兆翠苑將於幾年內入伙，這區的人口密度必定會上</p>



升，屆時交通負荷已經會增加，如該土地再興建成住宅，交通便會不勝負荷。

再加上鄰近的屯門泳池將興建10多幢住宅，這區的人口比例會急速上升，所以此土地改作住宅用途，其實相比起屯門泳池改建住宅的數量，對於增加樓宇供應是微不足道及沒有其迫切性，相反當屯門泳池改建後，這區的綠化及社區用地會大比例減少，當局是否應加入區內未來已確定的規劃，對此更改土地用途進行深入的評估。

就當區周邊政府公用土地以言，顯然有著比A1這土地更符合更改成住宅的土地（例如恆貴街朗朗園區遊樂場）。A1這項目的建議顯然是只因有空地便直接更改其土地用途，並非有考慮到對附近居民及社區的影響，而單一為了增加土地供應而見縫插針。

懇請當局深入了解當區環境，並考慮規劃時對其附近居民造成的影響，而作出最惠民惠港的政策規劃。

對圖則是否有任何擬議修訂？如有的話，請註明詳情。

**Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details.**

反對將A1土地更改用途，應保留綠化地區並納入海珠路遊樂場。

至於增加土地供應，理應對當區環境及設施作深入了解及評估后，再進行規劃。

**就圖則作出申述**  
**Representation Relating to Plan**

參考編號  
Reference Number: 250101-104439-40492

Submission Number:  
TPB/R/S/TM/40-S026

提交限期  
Deadline for submission: 02/01/2025

Representation Number:  
TPB/R/S/TM/40-R052

提交日期及時間  
Date and time of submission: 01/01/2025 10:44:39

「申述人」全名  
Full Name of "Representer": 女士 Ms. Wong Sin Ping

「獲授權代理人」全名  
Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則  
Plan to which the representation relates: S/TM/40

申述詳情  
Details of the Representation:

有關事項 Subject Matters	你支持還是反對有關事項? Are you supporting or opposing the subject matter?	理由 Reason
A1項及A2項	反對 Oppose	本人反對屯門分區計劃大綱核准圖編號S/TM/39。理由是地面積太小不適合起樓，加上與鄰座樓宇相隔太近距離，屏風效應，遮擋採光度不足影響生活健康，規劃上出問題。周邊已多個屋苑，南浪對出也陸續有新居屋入伙，人口稠密等巴士空間不足，對市民出入危險，這地應整合做更完善的巴士站才合理。強烈反對這小地興建樓宇。懇請當局審慎考慮居民的意見與心聲。

對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話，請註明詳情。

**Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details.**

希望政府保留這土地用途為政府機構，社區設施，為海珠路謹有的休閒地帶給市民舒壓。

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	
	Date Received 收到日期	

Submission Number:  
TPB/R/S/TM/40-S041

Representation Number:  
TPB/R/S/TM/40-R053

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出, 填妥的表格及支持有關申述的文件(倘有), 必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong - Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>.  
填寫此表格之前, 請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取, 亦可從委員會的網頁下載(網址: <http://www.tpb.gov.hk/>)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格, 填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料, 則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance.  
根據《城市規劃條例》(下稱「條例」), 委員會會在合理地切實可行的情況下, 盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱, 直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)  
提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

葉少濠

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
(注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

RECEIVED

31 DEC 2013

Town Planning Board

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
(注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者  
Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

**3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)<sup>#</sup>**  
**申述詳情(如有需要,請另頁說明)<sup>#</sup>**

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan)  
 與申述相關的圖則(請註明圖則名稱及編號)

屯門分區計劃大綱  
 核准圖編號 S/TM/139

**Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由**

Subject matters 有關事項 <sup>@</sup>	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由 <sup>A</sup>
A1 及 A2 項	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	這幅地是發展社區用途,為甚麼要修改。強特對附近居民有益或社區用途。
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details.  
 對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話,請註明詳情。

不作任何修改,保留土地用途為「政府、機構或社區」地帶

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.  
 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4, 則須提交硬複本一式四份和一份軟複本, 另須提供電郵地址。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項, 如申述與圖則的修訂有關, 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>A</sup> Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意, 條例第 6(3A)條訂明, 如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關, 則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見, 可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

☑ at the appropriate box 請在適當的方格內加上 ☑ 號

**就圖則作出申述**  
**Representation Relating to Plan**

參考編號  
 Reference Number: 241230-082300-19491

Submission Number:  
 TPB/R/S/TM/40-S016

提交限期  
 Deadline for submission: 02/01/2025

Representation Number:  
 TPB/R/S/TM/40-R054

提交日期及時間  
 Date and time of submission: 30/12/2024 08:23:00

「申述人」全名  
 Full Name of "Representer": 先生 Mr. Kwok Man Kit

「獲授權代理人」全名  
 Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則  
 Plan to which the representation relates: S/TM/40

申述詳情  
 Details of the Representation:

有關事項 Subject Matters	你支持還是反對有關事項? Are you supporting or opposing the subject matter?	理由 Reason
A1 and A2	反對 Oppose	<p>Lack of open space in the community                      In addition to Oceania Heights, there are also many private housing estates nearby, including Goodview Garden, Tsui Ning Garden, Hanford Plaza, Nerine Cove, The Sea Crest, Regency Bay and the upcoming Siu Tsui Court, with a total of 31 buildings. Residential population of more than 8,000 residential units. In this densely populated residential environment, this land is the only community facility land left in the surrounding residential buildings. Therefore, it is the best plan to incorporate this land into the open space of Haizhu Road.</p> <p>Moreover, the current region is densely populated at this moment. The public transportation has been overloaded for long period. It is extremely difficult for residents to take bus back to work if it travels through the Tuen Mun Highway. Residents who work in Sheung Shui also suffers from traffic congestion in New</p>

Territories Circular Road (Tuen Mun Section). Furthermore, with remote aream numerous residents rely on private car for transporatation. There is insufficient parking space for the needs of resident in these region. It results in problem of illegal parking. A1 section was previously planned for parking space to manage the needs of residents. A1 section should not be changed for residential building purpose as it definitely ignore the needs of residents in current region.

Last but not least, the current region is being over populated with residents from several buildings already. Both area of A1 and A2 are too small for residential buildings and very close to current residents already. If A1 and A2 are changed for building purpose, it would result in "wall effect buildings" which greatly affect the health and livings of residents in these regions.

對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話, 請註明詳情。

**Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details.**

Both A1 and A2 should not be changed for residential building purpose.

A1 and A2 should remain the purpose for being used by govenment or community to serve the needs of local community in these regions, e.g. car parking facilities, welfare facilities (e.g. child care, kindergarten, clinic, etc)

For residential buildings, it should consider to relocate the site to the basketball court opposite the Tsui Ning Garden. There is one football pitch and basketball court near by already with few basketball courts avaiable in Siu Lun Court and Tsui Ning Garden. Two basket ball court in that region is unnecessary.

**就圖則作出申述**  
**Representation Relating to Plan**

參考編號  
Reference Number: 241228-135539-40302

Submission Number:  
TPB/R/S/TM/40-CN12

提交限期  
Deadline for submission: 02/01/2025

Representation Number:  
TPB/R/S/TM/40-R055

提交日期及時間  
Date and time of submission: 28/12/2024 13:55:39

「申述人」全名  
Full Name of "Representer": 女士 Ms. shum yee man

「獲授權代理人」全名  
Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則  
Plan to which the representation relates: S/TM/40

**申述詳情**  
**Details of the Representation:**

有關事項 Subject Matters	你支持還是反對有關事項? Are you supporting or opposing the subject matter?	理由 Reason
修訂項目附表第A1項	反對 Oppose	1. 人口過度密集嚴重影響居民乘搭公共交通的便利度及增加路面負擔，加劇交通擠塞的情況 2. 該區域屬屯門區少有寬廣的休憩設施及綠化區域，興建房屋影響空氣質素。 3. 影響附近屋苑住戶的單位景觀。
修訂項目附表第A2項	反對 Oppose	1. 該區域已有豐景園，翠寧花園，海典軒，南浪海灣，嘉悅半島，御海灣及即將落成的新屋苑，有機會加劇沉降問題。 2. 樓宇密度太高增加屏風效應。

對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話，請註明詳情。  
Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details.

**就圖則作出申述****Representation Relating to Plan**

參考編號  
Reference Number: 241231-103306-44872

Submission Number:  
TPB/R/S/TM/40-S021

提交限期  
Deadline for submission: 02/01/2025

Representation Number:  
TPB/R/S/TM/40-R056

提交日期及時間  
Date and time of submission: 31/12/2024 10:33:06

「申述人」全名  
Full Name of "Representer": 女士 Ms. SHER CHUN FAI PERRAY

「獲授權代理人」全名  
Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則  
Plan to which the representation relates: S/TM/40

申述詳情  
Details of the Representation:

有關事項 Subject Matters	你支持還是反對有關事項? Are you supporting or opposing the subject matter?	理由 Reason
草圖編號S/TM/40 ,i) 把豐景園北面用地改為住宅 ii) 把海典軒部分的一幅土地	反對 Oppose	本人仍豐景園4座業主，有關改動嚴重阻擋景觀影響樓價，同時，這區交通及公共交通已經飽和很多時已經上不到車，所以有關土地改動本人表示強烈反對

對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話，請註明詳情。

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details.

本人仍豐景園4座業主，有關改動嚴重阻擋景觀影響樓價，同時，這區交通及公共交通已經飽和很多時已經上不到車，所以有關土地改動本人表示強烈反對



**就圖則作出申述**  
**Representation Relating to Plan**

參考編號  
Reference Number: 241231-171757-89623

Submission Number:  
TPB/R/S/TM/40-S024

提交限期  
Deadline for submission: 02/01/2025

Representation Number:  
TPB/R/S/TM/40-R057

提交日期及時間  
Date and time of submission: 31/12/2024 17:17:57

「申述人」全名  
Full Name of "Representer": 先生 Mr. LAM YAT NAM

「獲授權代理人」全名  
Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則  
Plan to which the representation relates: S/TM/40

**申述詳情**  
**Details of the Representation:**

有關事項 Subject Matters	你支持還是反對有關事項? Are you supporting or opposing the subject matter?	理由 Reason
A1項	反對 Oppose	1. 社區環境受影響：空置用地的改建會對周邊的居民和社區環境產生負面影響，包括交通壅塞、噪音污染等問題。 2. 環境影響：改建空置用地會對周邊的自然環境造成影響，包括植被破壞、生態破壞等問題，令居民生活質素下降。
A2項	反對 Oppose	1. 社區環境受影響：空置用地的改建會對周邊的居民和社區環境產生負面影響，包括交通壅塞、噪音污染等問題。 2. 環境影響：改建空置用地會對周邊的自然環境造成影響，包括植被破壞、生態破壞等問題，令居民生活質素下降。

對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話，請註明詳情。  
Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details.

用作公園用途

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	Submission Number: TPB/R/S/TM/40-S045
	Date Received 收到日期	

Representation Number:  
TPB/R/S/TM/40-R058

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Department, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出, 填妥的表格及支持有關申述的文件(倘有), 必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong - Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>.  
填寫此表格之前, 請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取, 亦可從委員會的網頁下載(網址: <http://www.tpb.gov.hk/>)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格, 填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料, 則委員會可把有關申述視為不獲提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance.  
根據《城市規劃條例》(下稱「條例」), 委員會會在合理地切實可行的情況下, 盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱, 直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

**1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)**  
**提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)**

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Mrs./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

~~李洪木~~ 李洪木

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
(注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

**2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)**

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
(注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)



\* Delete as appropriate 請刪去不適用者  
Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

<p><b>3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)*</b>  <b>申述詳情(如有需要, 請另頁說明)*</b></p>		
<p>The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan)                  與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)</p>		<p>屯門分區計劃 大綱圖 核准圖                  編號 S/TM/39</p>
<p><b>Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由</b></p>		
<p>Subject matters 有關事項<sup>ⓐ</sup></p>	<p>Are you supporting or opposing the subject matter?                  你支持還是反對有關事項?</p>	<p>Reasons 理由<sup>^</sup></p>
<p>A1 及 A2 項</p>	<p><input type="checkbox"/> support 支持  <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對</p>	<p>1) 現有地區的交通已嚴重超出所能承受的, 而且北環起將快入伙, 將會因多車單程家庭搬入, 交通會再將擠迫, 現有區域應建社區設施, 屯門泳池更會在未來搬遷</p>
	<p><input type="checkbox"/> support 支持  <input type="checkbox"/> oppose 反對</p>	<p>雖然屯馬線 16 區站點未興建, 但屯馬線的總站是屯門碼頭, 而 16 區站上蓋也會有住宅興建, 16 區站上蓋也是沒有「政府、機構或社區」用地的設施, 所以本人反對 A1 及 A2 項的更改。</p>
	<p><input type="checkbox"/> support 支持  <input type="checkbox"/> oppose 反對</p>	
<p>Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details.                  對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話, 請註明詳情。                  不作任何修改, 保留土地用途為「政府、機構或社區」土地</p>		

# If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.  
 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4, 則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

ⓐ Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項, 如申述與圖則的修訂有關, 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

^ Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意, 條例第 6(3A)條訂明, 如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清拆/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關, 則有關申述可被視為不獲提出。上述事項應按相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見, 可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Please fill "NA" for not applicable item 設在不適用的項目填寫「不適用」  
 at the appropriate box 請在適當的方格內加上  號

**就圖則作出申述****Representation Relating to Plan**

參考編號  
Reference Number: 250102-151215-32825

Submission Number:  
TPB/R/S/TM/40-S031

提交限期  
Deadline for submission: 02/01/2025

Representation Number:  
TPB/R/S/TM/40-R059

提交日期及時間  
Date and time of submission: 02/01/2025 15:12:15

「申述人」全名  
Full Name of "Representer": 女士 Ms. Tong Yuen Ling

「獲授權代理人」全名  
Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則  
Plan to which the representation relates: S/TM/40

申述詳情  
Details of the Representation:

有關事項 Subject Matters	你支持還是反對有關事項? Are you supporting or opposing the subject matter?	理由 Reason
A1	反對 Oppose	<p>我是海典軒二座低層的住戶，早年購入此單位時，被告知對出用地不會興建住宅，所以得悉此計劃時，簡直是晴天霹靂。</p> <p>我是肺癌患者，如果對出用地進行改建工程，會對本人及海典軒住戶的精神及健康造成極大的傷害，因此我對於這更改土地用途計劃是極力反對，懇請城規會否決這項計劃。</p>

對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話，請註明詳情。

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details.

請否決更改土地用途，並保留政府、機構或社區用途。

<b>就圖則作出申述</b> <b>Representation Relating to Plan</b>		<b>Submission Number:</b> TPB/R/S/TM/40-S079
<b>參考編號</b> Reference Number:	250102-150800-41999	
<b>提交限期</b> Deadline for submission:	02/01/2025	
<b>提交日期及時間</b> Date and time of submission:	02/01/2025 15:08:00	
<b>「申述人」全名</b> Full Name of "Representer":	女士 Ms. 唐婉玲	
<b>「獲授權代理人」全名</b> Full Name of "Authorized Agent":	(Blank)	
<b>與申述相關的圖則</b> Plan to which the representation relates:	S/TM/40	
<b>申述詳情</b> Details of the Representation:		
<b>有關事項</b> Subject Matters	<b>你支持還是反對有關事項?</b> Are you supporting or opposing the subject matter?	<b>理由</b> Reason
A2	反對 Oppose	我是海典軒二座低層的住戶，早年購入此單位時，被告知對出用地不會興建住宅，所以得悉此計劃時，簡直是晴天霹靂。  我是肺癌患者，如果對出用地進行改建工程，會對本人及海典軒住戶的精神及健康造成極大的傷害，因此我對於這更改土地用途計劃是極力反對，懇請城規會否決這項計劃。
對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話，請註明詳情。 Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details.		
請否決更改土地用途, 並保留政府、機構或社區用途。		

**就圖則作出申述****Representation Relating to Plan**

參考編號  
Reference Number: 241231-145343-23358

Submission Number:  
TPB/R/S/TM/40-S023

提交限期  
Deadline for submission: 02/01/2025

Representation Number:  
TPB/R/S/TM/40-R060

提交日期及時間  
Date and time of submission: 31/12/2024 14:53:43

「申述人」全名  
Full Name of "Representer": 先生 Mr. YU SHING PANG

「獲授權代理人」全名  
Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則  
Plan to which the representation relates: S/TM/40

申述詳情  
Details of the Representation:

有關事項 Subject Matters	你支持還是反對有關事項? Are you supporting or opposing the subject matter?	理由 Reason
興建私人房屋	反對 Oppose	該區密度過高，人口飽和，交通配套不足，設施不足，不應隨興建房屋

對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話，請註明詳情。  
Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details.

反對

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	
	Date Received 收到日期	

Submission Number:  
TPB/R/S/TM/40-S048

Representation Number:  
TPB/R/S/TM/40-R061

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出, 填寫的表格及支持有關申述的文件(倘有), 必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong - Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>.  
填寫此表格之前, 請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取, 亦可從委員會的網頁下載(網址: <http://www.tpb.gov.hk/>)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格, 填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料, 則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance.  
根據《城市規劃條例》(下稱「條例」), 委員會會在合理地切實可行的情況下, 盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱, 直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)  
提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

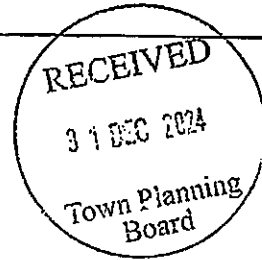
Ng Ka Chun

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
(注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)  
(注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)



\* Delete as appropriate 請刪去不適用者  
Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)* 申述詳情(如有需要,請另頁說明)*		
The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則(請註明圖則名稱及編號)		
Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由		
Subject matters 有關事項 <sup>Ⓞ</sup>	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由 <sup>^</sup>
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	距離住屋單位太近, 影響通風, 景觀
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	樓架樓之間太密集, 影響原有居民生活
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	附近已起在太多住屋, 居住人口太多
Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話, 請註明詳情。		

# If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.  
若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4, 則須提交硬副本一式四份和一份軟副本, 另須提供電郵地址。

Ⓞ Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項, 如申述與圖則的修訂有關, 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

^ Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意, 條例第 6(3A)條訂明, 如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關, 則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見, 可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

☑ at the appropriate box 請在適當的方格內加上 ☑ 號




For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	
	Date Received 收到日期	

Submission Number:  
TPB/R/S/TM/40-S054

Representation Number:  
TPB/R/S/TM/40-R062

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出, 填妥的表格及支持有關申述的文件(倘有), 必須送交香港北角渣甸道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書處。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong - Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>.  
填寫此表格之前, 請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣甸道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣甸道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取, 亦可從委員會的網頁下載(網址: <http://www.tpb.gov.hk/>)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格, 填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料, 則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance.  
根據《城市規劃條例》(下稱「條例」), 委員會會在合理地切實可行的情況下, 盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱, 直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

<p>1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)</p> <p>Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization* 先生/女士/公司/機構*)</p> <p style="text-align: center;">馮耀華</p> <p>(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)</p>
--

<p>2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)</p> <p>Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization* 先生/女士/公司/機構*)</p> <div style="text-align: right;">  </div> <p>(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)</p>
--

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)\*

申述詳情(如有需要,請另頁說明)\*

The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則(請註明圖則名稱及編號)	
---	--

Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由

Subject matters 有關事項 <sup>e</sup>	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由 <sup>a</sup>
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	影響空氣流通,影響光線不足,樓宇相隔太近緩衝空間不足影響私隱導致而樓宇單位要長期拉下
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	窗簾作遮蔽避免私隱外洩繼而令單位光線不足長期着燈照明單位引致不環保的能損耗,長期
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	拉下窗簾亦都對人造成精神上不健康,令原本居住舒適的環境繼而變成在有壓力的環境下生活,令人情緒不健康

Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details.

對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話,請註明詳情。

應用作休憩用途,例如寵物公園,單車公園,交通安全球,兒童滑板車公園等等,將來這區球人口必定增加許多所以熱地亦須得到平衡和緩衝壓力作用。

# If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.  
 若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4, 則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

@ Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項,如申述與圖則的修訂有關,請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>a</sup> Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6(3A)條訂明,如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

at the appropriate box 請在適當的方格內加上  號

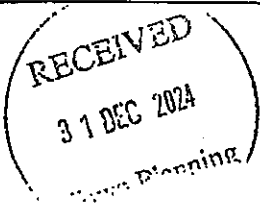
For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	
	Date Received 收到日期	

Submission Number:  
TPB/R/S/TM/40-S069

Representation Number:  
TPB/R/S/TM/40-R063

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則顯示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出, 填妥的須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong - Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>.  
填寫此表格之前, 請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取, 亦可從委員會的網頁下載(網址: <http://www.tpb.gov.hk/>)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格, 填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料, 則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance.  
根據《城市規劃條例》(下稱「條例」), 委員會會在合理地切實可行的情況下, 盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱, 直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

<p>1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)</p> <p>Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization* 先生/女士/公司/機構*)</p> <p>CHAN KWOK WAI.</p> <p>(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)</p>
---

<p>2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)</p> <p>Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization* 先生/女士/公司/機構*)</p> <p style="text-align: right;">  </p> <p>(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)</p>
--

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary) <sup>#</sup> 申述詳情(如有需要, 請另頁說明) <sup>#</sup>		
The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)		
Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由		
Subject matters 有關事項 <sup>ⓐ</sup>	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由 <sup>^</sup>
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	景觀 交通
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	
Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話, 請註明詳情。		

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.  
若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4, 則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

<sup>ⓐ</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項, 如申述與圖則的修訂有關, 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>^</sup> Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意, 條例第 6(3A)條訂明, 如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關, 則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見, 可另行向地政地署署長或有關當局提出。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

at the appropriate box 請在適當的方格內加上  號

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	
	Date Received 收到日期	

Submission Number:  
TPB/R/S/TM/40-S070

Representation Number:  
TPB/R/S/TM/40-R064

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Department, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出, 填妥後須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書處。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong - Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>.  
填寫此表格之前, 請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。該份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取, 亦可從委員會的網頁下載(網址: <http://www.tpb.gov.hk/>)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格, 填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料, 則委員會可把有關申述視為不獲提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance.  
根據《城市規劃條例》(下稱「條例」), 委員會會在合理地切實可行的情況下, 盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱, 直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)
Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization* 先生/女士/公司/機構*)  CHAN CHUN PO
(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)
Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization* 先生/女士/公司/機構*)
(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)



\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary) <sup>#</sup> 申述詳情(如有需要, 請另頁說明) <sup>#</sup>		
The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)		
Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由		
Subject matters 有關事項 <sup>@</sup>	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由 <sup>^</sup>
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	影響景觀 環境污染 交通變差
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	
Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話, 請註明詳情。		

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.

若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4, 則須提交硬副本一式四份和一份軟副本。另須提供電郵地址。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項, 如申述與圖則的修訂有關, 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>^</sup> Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意, 條例第 6(3A)條訂明, 如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關, 則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見, 可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

at the appropriate box 請在適當的方格內加上  號



3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary) <sup>#</sup> 申述詳情(如有需要, 請另頁說明) <sup>#</sup>		
The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)		
Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由		
Subject matters 有關事項 <sup>@</sup>	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由 <sup>^</sup>
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	加送多車都有用 路只有一條
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	
Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話, 請註明詳情。		

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.  
若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4, 則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項, 如申述與圖則的修訂有關, 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>^</sup> Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意, 條例第 6(3A)條訂明, 如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關, 則有關申述可被視為不屬提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見, 可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」


at the appropriate box 請在適當的方格內加上  號



For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	Submission Number: TPB/R/S/TM/40-S040
	Date Received 收到日期	

Representation Number:  
TPB/R/S/TM/40-R066

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Department, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出, 填寫表格及支持有關申述的文件(倘有), 必須送交香港北角蓬萊道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong - Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>.  
填寫此表格之前, 請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角蓬萊道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角蓬萊道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輿路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取, 亦可從委員會的網頁下載(網址: <http://www.tpb.gov.hk/>)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正確填寫表格, 填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料, 則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance.  
根據《城市規劃條例》(下稱「條例」), 委員會會在合理地切實可行的情況下, 盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱, 直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)	
Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization* 先生/女士/公司/機構*) Lam Lok Pan	
(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)	

2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)	
Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization* 先生/女士/公司/機構*) Lam Lok Pan	
(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)	

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary) <sup>#</sup> 申述詳情(如有需要,請另頁說明) <sup>#</sup>		
The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則(請註明圖則名稱及編號)		
Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由		
Subject matters 有關事項 <sup>@</sup>	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由 <sup>^</sup>
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	
Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話,請註明詳情。		

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.  
若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4, 則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

<sup>@</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項, 如申述與圖則的修訂有關, 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>^</sup> Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意, 條例第 6(3A)條訂明, 如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是与政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關, 則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見, 可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

at the appropriate box 請在適當的方格內加上  號

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	
	Date Received 收到日期	

Submission Number:  
TPB/R/S/TM/40-S043

Representation Number:  
TPB/R/S/TM/40-R067

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會（下稱「委員會」）提出，填妥的表格及支持有關申述的文件（倘有），必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書處。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong - Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>.  
填寫此表格之前，請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處（香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話：2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處（熱線：2231 5000）（香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輿路 1 號沙田政府合署 14 樓）索取，亦可從委員會的網頁下載（網址：<http://www.tpb.gov.hk/>）。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載，亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格，填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料，則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance.  
根據《城市規劃條例》（下稱「條例」），委員會會在合理地切實可行的情況下，盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱，直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter) 提出此宗申述的人士（下稱「申述人」）
Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization* 先生/女士/公司/機構*)  WONG PEK KWAN POLLY
(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意：若個人提交，須填上與香港身份證／護照所載的全名)

2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)
Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization* 先生/女士/公司/機構*)
(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意：若個人提交，須填上與香港身份證／護照所載的全名)



\* Delete as appropriate 請刪去不適用者  
Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary) <sup>#</sup> 申述詳情(如有需要,請另頁說明) <sup>#</sup>		
The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則(請註明圖則名稱及編號)		
Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由		
Subject matters 有關事項 <sup>®</sup>	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由 <sup>^</sup>
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input checked="" type="checkbox"/> oppose 反對	
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	
Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話,請註明詳情。		

<sup>#</sup> If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.  
若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4, 則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

<sup>®</sup> Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項, 如申述與圖則的修訂有關, 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>^</sup> Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意, 條例第 6(3A)條訂明, 如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關, 則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見, 可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

at the appropriate box 請在適當的方格內加上 ☑ 號

Submission Number:  
TPB/R/S/TM/40-S008

Secretary, Town Planning Board  
15/F, North Point Government Offices,  
333 Java Road,  
North Point,  
Hong Kong

Our ref: T&ESD/E&IC/1

Representation Number:  
TDR/R/S/TM/40-R068

Date: 18 DEC 2024

By Post and Fax  
(Fax no.: 2877 0245 / 2522 8426)

Dear Sir/Madam,

**Draft Tuen Mun Outline Zoning Plan No. S/TM/40 – Notice of Representation**  
**Railway Noise Concern**

The Corporation has, in general, no objections to the Draft Tuen Mun Outline Zoning Plan (OZP) No. S/TM/40 as gazetted by the Town Planning Board on 1 November 2024. However, we noted that Amendment Item A1 and Item B involve high-rise residential developments located to the northwest of Light Rail Goodview Garden Stop and to the east of Tuen Mun Town Plaza respectively. Given the proximity of these proposed developments to the MTR Light Rail (LR), noise from Light Rail operations could potentially impact future occupants.

For Amendment Item A1, we understand that the applicant has already conducted a Preliminary Environmental Review (PER), including a broad-brush Railway Noise Impact Assessment (RNIA). The RNIA states that the proposed residential development will not be subjected to any unacceptable railway noise impacts from the LR, given the provision of noise mitigation measures such as building setback, block orientation, architectural fins and acoustic windows. Nevertheless, we wish to caution that the proposed development can be sensitive to air-borne noise from LR, especially the noise emitted from the nearby curved track at Hoi Wong Road, which could result in adverse noise impact to the future occupants. Besides, the proposed development can be sensitive to horn noise and motoring/braking noise from the light rail vehicles, given the subject site is approximately less than 30m away from Goodview Garden Stop. The above additional noise could cause further disturbance to the future residents. It is recommended that the applicant's consultant i) conduct a detailed RNIA quantitatively by collecting more specific and representative on-site noise source data for noise assessment, and ii) conduct analysis of tonal characteristics of the noise by allowing appropriate correction in the noise assessment where necessary, to get a more accurate estimate of the noise impact from LR.

Our ref: T&ESD/E&IC/ES/EnvE/L1268

Date: 18 DEC 2024

Similarly, for Amendment Item B, we wish to caution that the proposed development can be sensitive to the air-borne noise emitted from the nearby curved track of LR at Pui To Road/ Castle Peak Road – San Hui, which could result in adverse noise impact to the future occupants. We recommend that the applicant conduct a detailed RNIA, to be reviewed and approved by the Environmental Protection Department (EPD) and implement any necessary noise mitigation measures to ensure full compliance with statutory requirements.

We respectfully urge the Town Planning Board to give due consideration to our concerns and impose relevant requirements, including the submission of RNIA, through planning briefs, statutory plans and/or land administration documents. The development proponent should also ensure that the future residents of the development will not be exposed to noise impacts exceeding relevant noise limits by implementing any necessary noise mitigation measures, at its own cost and to the satisfaction of the Director of Environmental Protection.

Thank you for your attention. Should you have any queries, please feel free to contact our Lead Environmental Manager, Ms. Catherine Leung at [REDACTED]

Yours faithfully,



Chan Hing Keung

Chief of Operations Engineering Service & Innovation



- |                             |   |   |
|-----------------------------|---|---|
| c.c Mr. TAM Cheuk Wai, Gary | - | Assistant Director of EPD (Environmental Assessment)            |
| Mr. LEE Chee Kwan           | - | Principal Environmental Protection Officer (Assessment & Noise) |

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Reference No. 檔案編號	
	Date Received 收到日期	

- The representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出, 填妥的表格及支持有關申述的文件(倘有), 必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong – Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>.  
填寫此表格之前, 請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取, 亦可從委員會的網頁下載(網址: <http://www.tpb.gov.hk/>)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.  
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格, 填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料, 則委員會可把有關申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance.  
根據《城市規劃條例》(下稱「條例」), 委員會會在合理地切實可行的情況下, 盡快將所有收到的申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱, 直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

<p><b>1. Person Making this Representation (known as "Representer" hereafter)</b> <b>提出此宗申述的人士 (下稱「申述人」)</b></p> <p>Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization* 先生/女士/公司/機構*)</p> <p>MTR Corporation Ltd</p> <p>(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)</p>
--

<p><b>2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)</b></p> <p>Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization* 先生/女士/公司/機構*)</p> <p>(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)</p>
--

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

3. Details of the Representation (use separate sheet if necessary)* 申述詳情(如有需要, 請另頁說明)*		
The plan to which the representation relates (please specify the name and number of the plan) 與申述相關的圖則 (請註明圖則名稱及編號)	Draft Tuen Mun Outline Zoning Plan No. S/TM/40	
Nature of and reasons for the representation 申述的性質及理由		
Subject matters 有關事項 <sup>@</sup>	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reasons 理由 <sup>^</sup>
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	
	<input type="checkbox"/> support 支持 <input type="checkbox"/> oppose 反對	
Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details. 對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話, 請註明詳情。 Please see comments in the attachment (Our ref: T&ESD/E&IC/ES/EnvE/L1268)		

# If the representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.  
若申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4, 則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。

@ Please describe the particular matter in the plan to which the representation relates. Where the representation relates to an amendment to a plan, please specify the amendment item number provided in the Schedule of Proposed Amendments. 請形容圖則內與申述有關的指定事項, 如申述與圖則的修訂有關, 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

^ Please also note that section 6(3A) of the Ordinance provides that any representation received under section 6(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the representation is a reason concerning compensation or assistance relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意, 條例第 6(3A)條訂明, 如委員會認為根據第 6(1)條收到的任何申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關, 則有關申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見, 可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

☑ at the appropriate box 請在適當的方格內加上 ☑ 號



MTR Corporation Limited  
香港鐵路有限公司



Secretary, Town Planning Board  
15/F, North Point Government Offices,  
333 Java Road,  
North Point,  
Hong Kong

Our ref: T&ESD/E&IC/ES/EnvE/L1268

Date: 18 DEC 2024

By Post and Fax  
(Fax no.: 2877 0245 / 2522 8426)

Dear Sir/Madam,

**Draft Tuen Mun Outline Zoning Plan No. S/TM/40 – Notice of Representation**  
**Railway Noise Concern**

The Corporation has, in general, no objections to the Draft Tuen Mun Outline Zoning Plan (OZP) No. S/TM/40 as gazetted by the Town Planning Board on 1 November 2024. However, we noted that Amendment Item A1 and Item B involve high-rise residential developments located to the northwest of Light Rail Goodview Garden Stop and to the east of Tuen Mun Town Plaza respectively. Given the proximity of these proposed developments to the MTR Light Rail (LR), noise from Light Rail operations could potentially impact future occupants.

For Amendment Item A1, we understand that the applicant has already conducted a Preliminary Environmental Review (PER), including a broad-brush Railway Noise Impact Assessment (RNIA). The RNIA states that the proposed residential development will not be subjected to any unacceptable railway noise impacts from the LR, given the provision of noise mitigation measures such as building setback, block orientation, architectural fins and acoustic windows. Nevertheless, we wish to caution that the proposed development can be sensitive to air-borne noise from LR, especially the noise emitted from the nearby curved track at Hoi Wong Road, which could result in adverse noise impact to the future occupants. Besides, the proposed development can be sensitive to horn noise and motoring/braking noise from the light rail vehicles, given the subject site is approximately less than 30m away from Goodview Garden Stop. The above additional noise could cause further disturbance to the future residents. It is recommended that the applicant's consultant i) conduct a detailed RNIA quantitatively by collecting more specific and representative on-site noise source data for noise assessment, and ii) conduct analysis of tonal characteristics of the noise by allowing appropriate correction in the noise assessment where necessary, to get a more accurate estimate of the noise impact from LR.

Page 1 of 2

MTR Corporation Limited  
香港鐵路有限公司



Our ref: T&ESD/E&IC/ES/EnvE/L1268

Date: 18 DEC 2024

Similarly, for Amendment Item B, we wish to caution that the proposed development can be sensitive to the air-borne noise emitted from the nearby curved track of LR at Pui To Road/ Castle Peak Road – San Hui, which could result in adverse noise impact to the future occupants. We recommend that the applicant conduct a detailed RNIA, to be reviewed and approved by the Environmental Protection Department (EPD) and implement any necessary noise mitigation measures to ensure full compliance with statutory requirements.

We respectfully urge the Town Planning Board to give due consideration to our concerns and impose relevant requirements, including the submission of RNIA, through planning briefs, statutory plans and/or land administration documents. The development proponent should also ensure that the future residents of the development will not be exposed to noise impacts exceeding relevant noise limits by implementing any necessary noise mitigation measures, at its own cost and to the satisfaction of the Director of Environmental Protection.

Thank you for your attention. Should you have any queries, please feel free to contact our Lead Environmental Manager, Ms. Catherine Leung at [REDACTED]

Yours faithfully,

Chan Hing Keung

Chief of Operations Engineering Service & Innovation

c.c Mr. TAM Cheuk Wai, Gary - Assistant Director of EPD (Environmental Assessment)  
Mr. LEE Chee Kwan - Principal Environmental Protection Officer (Assessment & Noise)

Page 2 of 2

Secretary, Town Planning Board  
15/F, North Point Government Offices,  
333 Java Road,  
North Point,  
Hong Kong

Our ref: T&ESD/E&IC/ES/EnvE/L1268

Date: 18 DEC 2024

By Post and Fax  
(Fax no.: 2877 0245 / 2522 8426)

Dear Sir/Madam,

**Draft Tuen Mun Outline Zoning Plan No. S/TM/40 – Notice of Representation**  
**Railway Noise Concern**

The Corporation has, in general, no objections to the Draft Tuen Mun Outline Zoning Plan (OZP) No. S/TM/40 as gazetted by the Town Planning Board on 1 November 2024. However, we noted that Amendment Item A1 and Item B involve high-rise residential developments located to the northwest of Light Rail Goodview Garden Stop and to the east of Tuen Mun Town Plaza respectively. Given the proximity of these proposed developments to the MTR Light Rail (LR), noise from Light Rail operations could potentially impact future occupants.

For Amendment Item A1, we understand that the applicant has already conducted a Preliminary Environmental Review (PER), including a broad-brush Railway Noise Impact Assessment (RNIA). The RNIA states that the proposed residential development will not be subjected to any unacceptable railway noise impacts from the LR, given the provision of noise mitigation measures such as building setback, block orientation, architectural fins and acoustic windows. Nevertheless, we wish to caution that the proposed development can be sensitive to air-borne noise from LR, especially the noise emitted from the nearby curved track at Hoi Wong Road, which could result in adverse noise impact to the future occupants. Besides, the proposed development can be sensitive to horn noise and motoring/braking noise from the light rail vehicles, given the subject site is approximately less than 30m away from Goodview Garden Stop. The above additional noise could cause further disturbance to the future residents. It is recommended that the applicant's consultant i) conduct a detailed RNIA quantitatively by collecting more specific and representative on-site noise source data for noise assessment, and ii) conduct analysis of tonal characteristics of the noise by allowing appropriate correction in the noise assessment where necessary, to get a more accurate estimate of the noise impact from LR.

MTR Corporation Limited  
香港鐵路有限公司  
www.mtr.com.hk



Our ref: T&ESD/E&IC/ES/EnvE/L1268

Date: 18 DEC 2024

Similarly, for Amendment Item B, we wish to caution that the proposed development can be sensitive to the air-borne noise emitted from the nearby curved track of LR at Pui To Road/ Castle Peak Road – San Hui, which could result in adverse noise impact to the future occupants. We recommend that the applicant conduct a detailed RNIA, to be reviewed and approved by the Environmental Protection Department (EPD) and implement any necessary noise mitigation measures to ensure full compliance with statutory requirements.

We respectfully urge the Town Planning Board to give due consideration to our concerns and impose relevant requirements, including the submission of RNIA, through planning briefs, statutory plans and/or land administration documents. The development proponent should also ensure that the future residents of the development will not be exposed to noise impacts exceeding relevant noise limits by implementing any necessary noise mitigation measures, at its own cost and to the satisfaction of the Director of Environmental Protection.

Thank you for your attention. Should you have any queries, please feel free to contact our Lead Environmental Manager, Ms. Catherine Leung at [REDACTED]

Yours faithfully,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'H. Chan'.

Chan Hing Keung

Chief of Operations Engineering Service & Innovation

c.c Mr. TAM Cheuk Wai, Gary - Assistant Director of EPD (Environmental Assessment)  
Mr. LEE Chee Kwan - Principal Environmental Protection Officer (Assessment & Noise)

Page 2 of 2

**就圖則作出申述****Representation Relating to Plan**

參考編號  
Reference Number: 241230-161947-93090

Submission Number:  
TPB/R/S/TM/40-S017

提交限期  
Deadline for submission: 02/01/2025

Representation Number:  
TPB/R/S/TM/40-R069

提交日期及時間  
Date and time of submission: 30/12/2024 16:19:47

「申述人」全名  
Full Name of "Representer": 先生 Mr. Edmond Fong for The Hong Kong and China Gas Company Limited

「獲授權代理人」全名  
Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則  
Plan to which the representation relates: S/TM/40

申述詳情  
Details of the Representation:

有關事項 Subject Matters	你支持還是反對有關事項? Are you supporting or opposing the subject matter?	理由 Reason
Item B		Since the proposed development is in the close vicinity to our Intermediate Pressure pipeline at Castle Peak Road – Castle Peak Bay, the project proponent is suggested to conduct Quantitative Risk Assessment to evaluate the potential risk basing on the forecasted ultimate population and determine the necessary mitigation measures if required. The project proponent should consult our company in design stage and closely coordinate with our company during construction stage and provide protective measures.

對圖則是否有任何擬議修訂? 如有的話, 請註明詳情。  
Any proposed amendments to the plan? If yes, please specify the details.